

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 181

Volume 25

25 June 1982

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

- *Council Regulation (ECSC, EEC, Euratom) No 1625/82 of 21 June 1982 adjusting the weightings applicable to the remuneration and pensions of officials and other servants of the European Communities 1**
- *Council Regulation (EEC) No 1626/82 of 21 June 1982 fixing a carry-over payment for common wheat, rye and maize remaining in stock at the end of the 1981/82 marketing year 4**
- Commission Regulation (EEC) No 1627/82 of 24 June 1982 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal 6
- Commission Regulation (EEC) No 1628/82 of 24 June 1982 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt 8
- Commission Regulation (EEC) No 1629/82 of 24 June 1982 fixing minimum levies on the importation of olive oil and levies on the importation of other olive oil sector products 10
- Commission Regulation (EEC) No 1630/82 of 15 June 1982 on the supply of common wheat to the United Nations High Commissioner for Refugees (UNHCR) as food aid 13
- Commission Regulation (EEC) No 1631/82 of 21 June 1982 on the supply of common wheat flour to Somalia as food aid 15
- Commission Regulation (EEC) No 1632/82 of 21 June 1982 on the supply of common wheat to the Republic of Zaire as food aid 17

(Continued overleaf)

Contents (continued)

*Commission Regulation (EEC) No 1633/82 of 23 June 1982 imposing a provisional anti-dumping duty on imports of fibre building board (hardboard) originating in Romania, repealing Commission Decision No 80/564/EEC of 4 June 1980 and accepting undertakings in connection with the proceeding in respect of imports of fibre building board from Czechoslovakia, Finland, Hungary, Norway, Poland, Spain, Sweden and the Soviet Union and terminating the proceeding with regard to those countries and Bulgaria . . .	19
Commission Regulation (EEC) No 1634/82 of 24 June 1982 fixing the export refunds on milk and milk products	24
Commission Regulation (EEC) No 1635/82 of 24 June 1982 abolishing the counter-vailing charge on peaches originating in Spain	42
Commission Regulation (EEC) No 1636/82 of 24 June 1982 introducing a counter-vailing charge on tomatoes originating in Romania	43
Commission Regulation (EEC) No 1637/82 of 24 June 1982 fixing the export refunds on rice and broken rice	45
Commission Regulation (EEC) No 1638/82 of 24 June 1982 fixing the corrective amount applicable to the refund on rice and broken rice	47
Commission Regulation (EEC) No 1639/82 of 24 June 1982 altering the export refunds on syrups and certain other sugar products exported in the natural state	49
Commission Regulation (EEC) No 1640/82 of 24 June 1982 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	51
Commission Regulation (EEC) No 1641/82 of 24 June 1982 altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state	52
Commission Regulation (EEC) No 1642/82 of 24 June 1982 altering the rates of the refunds applicable to certain products from the sugar sector exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty	54
Commission Regulation (EEC) No 1643/82 of 24 June 1982 fixing the corrective amount applicable to the refund on cereals	56

I

(Acts whose publication is obligatory)

**COUNCIL REGULATION (ECSC, EEC, EURATOM) No 1625/82
of 21 June 1982**

**adjusting the weightings applicable to the remuneration and pensions of
officials and other servants of the European Communities**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Having regard to the Treaty establishing a single
Council and a single Commission of the European
Communities,

Having regard to the Staff Regulations of officials and
the conditions of employment of other servants of the
European Communities laid down by Regulation
(EEC, Euratom, ECSC) No 259/68 ⁽¹⁾, as last amended
by Regulation (ECSC, EEC, Euratom) No 372/82 ⁽²⁾,
and in particular Articles 63, 64, 65 and 82 of the Staff
Regulations and the first paragraph of Article 20 and
Article 64 of the conditions of employment,

Having regard to the method for adjusting the
remuneration of officials and other servants of the
Communities, adopted on 15 December 1981,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas, since the cost of living increased substanti-
ally in several countries in which officials and other
servants of the Communities are employed in the
second half of 1981, the weightings applicable
pursuant to Regulation (ECSC, EEC, Euratom) No
372/82 to the remuneration and pensions of officials
and other servants should be adjusted with effect from
1 January 1982;

Whereas, in certain countries where the increase in the
cost of living was particularly high, the adjustments
should be made with effect from 1 or 16 November
1981, as the case may be;

Whereas the weighting for the Lebanon should be
adjusted retrospectively in line with statistics which
have now become available for that country,

Article 1

1. With effect from 1 January 1980, the weighting
applicable to the remuneration of officials and other
servants employed in the Lebanon shall be 148.0.
2. With effect from 1 July 1980, the weighting
applicable to the remuneration of officials and other
servants employed in the Lebanon shall be 136.4.
3. With effect from 1 January 1981, the weighting
applicable to the remuneration of officials and other
servants employed in the Lebanon shall be 148.0.
4. With effect from 1 July 1981, the weighting
applicable to the remuneration of officials and other
servants employed in the Lebanon shall be 151.6 ⁽³⁾.

Article 2

1. With effect from 1 November 1981, the weight-
ings applicable to the remuneration of officials and
other servants employed in the countries listed below
shall be as follows :

Portugal	90.9
Turkey	101.5
Israel	173.1

2. With effect from 16 November 1981, the weight-
ings applicable to the remuneration of officials and
other servants employed in the countries listed below
shall be as follows :

⁽¹⁾ OJ No L 36, 4. 3. 1968, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 47, 19. 2. 1982, p. 13.

⁽³⁾ Provisional figure.

Greece	98.3
France	106.8
Ireland	87.7
Italy	89.0
Spain	108.0
Yugoslavia	125.1
Tunisia	119.1

3. With effect from 1 January 1982, the weightings applicable to the remuneration of officials and other servants employed in the countries listed below shall be as follows:

Belgium	103.8
Denmark	114.5
Germany	100.3
Luxembourg	103.8
Netherlands	98.5
United Kingdom	102.9
Switzerland	125.7
United States (New York)	158.7
United States (Washington)	146.7
Canada	126.9
Japan	175.9
Venezuela	193.3
Austria	107.0
Thailand	174.8
Chile	197.6
Australia	153.4
India	131.4
Morocco	122.6
Egypt	203.6 ⁽¹⁾
Syria	113.5 ⁽¹⁾
Jordan	178.6 ⁽¹⁾
Lebanon	151.6 ⁽¹⁾
Algeria	158.7 ⁽¹⁾

4. With effect from 16 November 1981, the weightings applicable to pensions, in accordance with the second subparagraph of Article 82 (1) of the Staff Regulations, shall be as given below for the country in which the person entitled to the pension declares his home to be:

Greece	98.3
France	106.8
Ireland	87.7
Italy	89.0

5. With effect from 1 January 1982, the weightings applicable to pensions, in accordance with the second subparagraph of Article 82 (1) of the Staff Regulations, shall be as given below for the country in which the person entitled to the pension declares his home to be:

Belgium	103.8
Denmark	114.5
Germany	100.3
Luxembourg	103.8
Netherlands	98.5
United Kingdom	102.9

⁽¹⁾ Provisional figure.

6. If a person entitled to a pension declares his home to be in a country other than those listed in paragraph 4 or 5, the weighting applicable to the pension shall be that for Belgium.

Article 3

1. With effect from 16 November 1981, the weightings applicable to pensions and allowances paid to persons covered by Article 2 of Regulation (EEC, Euratom, ECSC) No 160/80⁽²⁾ who declare their home to be in France, Ireland or Italy shall be as follows:

France	120.1
Ireland	95.0
Italy	109.8

2. With effect from 1 January 1982, the weightings applicable to the pensions and allowances paid to persons covered by Article 2 of Regulation (EEC, Euratom, ECSC) No 160/80 shall be as follows:

Belgium	110.3
Denmark	135.2
Germany	102.4
Luxembourg	110.3
Netherlands	104.2
United Kingdom	88.5

3. If a person entitled to a pension declares his home to be in a country other than those listed in paragraphs 1 and 2, the weighting applicable to the pension shall be that for Belgium.

Article 4

1. The weightings for the Lebanon determined in Article 2 of Regulation (EEC, Euratom, ECSC) No 1525/80⁽³⁾, Article 6 of Regulation (Euratom, ECSC, EEC) No 397/81⁽⁴⁾, Article 1 of Regulation (Euratom, ECSC, EEC) No 3017/81⁽⁵⁾ and Article 6 of Regulation (ECSC, EEC, Euratom) No 372/82⁽⁶⁾ shall cease to have effect as from 1 January 1980, 1 July 1980, 1 January 1981 and 1 July 1981 respectively.

2. The weightings determined in Articles 6 and 7 of Regulation (ECSC, EEC, Euratom) No 372/82 shall cease to have effect as from 1 January 1982.

Article 5

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

⁽²⁾ OJ No L 20, 26. 1. 1980, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 152, 20. 6. 1980, p. 3.

⁽⁴⁾ OJ No L 130, 16. 5. 1981, p. 28.

⁽⁵⁾ OJ No L 302, 23. 10. 1981, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 47, 19. 2. 1982, p. 13.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Luxembourg, 21 June 1982.

For the Council

The President

L. TINDEMANS

COUNCIL REGULATION (EEC) No 1626/82**of 21 June 1982****fixing a carry-over payment for common wheat, rye and maize remaining in stock at the end of the 1981/82 marketing year**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Council Regulation (EEC) No 3808/81⁽²⁾, and in particular Article 9 (1) and (5) thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas one of the purposes of the carry-over payment provided for in Article 9 (1) of Regulation (EEC) No 2727/75 is to prevent a massive inflow to intervention of cereals, much of which could be directly disposed of on the market before the new harvest, at the moment when the monthly intervention price increases end; whereas the market situation for common wheat throughout the Community and the situation for rye used for human consumption in certain regions of the Community are such that a carry-over payment should be granted for these cereals;

Whereas there is a likelihood in certain regions of quantities of maize being offered for intervention although a deficit exists in the Community as a whole; whereas a carry-over payment should therefore also be given for this cereal; whereas, since the marketing of a crop normally extends beyond the end of the marketing year, the granting of a carry-over payment helps to prevent the large quantities normally in stock at the end of the marketing year going to intervention during its last few months;

Whereas the amount of the carry-over payment should be fixed by taking the difference between the single common intervention price applicable on 1 August 1981, increased by 11 monthly increases and converted into the national currency at the representative rate applicable on 31 July 1982, and the single common intervention price applicable on 1 August 1982, converted into national currency; whereas, where the calculation gives a negative amount, the payment should be counted as nil;

Whereas the carry-over payment cannot be given for cereals harvested in the Community during 1982, as their cost has not been increased by any storage

element; whereas, in view of the connection between the intervention and the carry-over payment systems, carry-over payments should be given only for cereals which are of sound and fair merchantable quality, within the meaning of the provisions adopted in implementation of Article 7 (5) of Regulation (EEC) No 2727/75; whereas, however, in respect of rye held by the milling industry, milling for human consumption is accepted as proof of sufficient quality,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. A carry-over payment shall be granted for common wheat and for rye used for human consumption, harvested in the Community and in stock there at the end of the 1981/82 marketing year.

2. A carry-over payment shall also be granted for maize harvested in the Community and in stock in surplus production areas of the Community at the end of the 1981/82 marketing year.

3. The carry-over payment shall be equal to the difference between the single common intervention price applicable on 1 August 1981, increased by 11 monthly increases and converted into national currency at the representative rate applicable on 31 July 1982, and the single common intervention price applicable on 1 August 1982, converted into national currency. Where the calculation gives a negative amount the payment shall be counted as nil.

Article 2

The carry-over payments referred to in Article 1 (1) and (2) shall not be made for cereals from the 1982 harvest or for cereals which do not meet the quality conditions required for intervention during the 1981/82 marketing year.

In respect of rye held by the milling industry at the end of the marketing year, milling for human consumption shall be accepted as proof of sufficient quality.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 382, 31. 12. 1981, p. 5.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Luxembourg, 21 June 1982.

For the Council

The President

L. TINDEMANS

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1627/82
of 24 June 1982
fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas, the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Regulation (EEC) No 2196/81⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within

a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their central rate,

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 23 June 1982;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2196/81 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 25 June 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 24 June 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 214, 1. 8. 1981, p. 7.

ANNEX

to the Commission Regulation of 24 June 1982 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)		
CCT heading No	Description	Levies
10.01 B I	Common wheat, and meslin	108.60
10.01 B II	Durum wheat	145.06 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
10.02	Rye	59.89 ⁽⁶⁾
10.03	Barley	86.21
10.04	Oats	56.35
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	96.99 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Buckwheat	0
10.07 B	Millet	67.72 ⁽⁴⁾
10.07 C	Grain sorghum	98.18 ⁽⁴⁾
10.07 D	Canary seed; other cereals	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	167.46
11.01 B	Rye flour	99.29
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	239.38
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	178.15

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.60 ECU/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 435/80, the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1.81 ECU/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.60 ECU/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1628/82**of 24 June 1982****fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organ-
ization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾, and in particular
Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the
value of the unit of account and the exchange rates to
be applied for the purposes of the common agricul-
tural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary
Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on
cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No
2197/81⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally,
levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in
relation to each other at any given moment within
a band of 2.25 % a rate of exchange based on their
central rate,

- for other currencies, an exchange rate based on the
arithmetic mean of the spot market rates of each of
these currencies in relation to the Community
currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on
23 June 1982;

Whereas on the basis of today's cif prices and cif
forward delivery prices, the premiums at present in
force, which are to be added to the levies, should be
altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums referred to in Article 15 of Regulation
(EEC) No 2727/75 to be added to the import levies
fixed in advance in respect of cereals and malt shall be
as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 25 June
1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 24 June 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 214, 1. 8. 1981, p. 10.

ANNEX

to the Commission Regulation of 24 June 1982 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

(ECU/tonne)					
CCT heading No	Description	Current 6	1st period 7	2nd period 8	3rd period 9
10.01 B I	Common wheat, and meslin	0	0	0	0
10.01 B II	Durum wheat	0	0	0	0
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	2·10	2·10	2·10
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	0	0	0	0
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C	Grain sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Other cereals	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0

B. Malt

(ECU/tonne)						
CCT heading No	Description	Current 6	1st period 7	2nd period 8	3rd period 9	4th period 10
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	3·74	3·74	3·74	3·74
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	2·79	2·79	2·79	2·79
11.07 B	Roasted malt	0	3·26	3·26	3·26	3·26

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 1629/82
of 24 June 1982**

fixing minimum levies on the importation of olive oil and levies on the importation of other olive oil sector products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3454/80⁽²⁾, and in particular Article 16 (2) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1514/76 of 24 June 1976 on imports of olive oil originating in Algeria⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3549/81⁽⁴⁾, and in particular Article 5 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1521/76 of 24 June 1976 on imports of olive oil originating in Morocco⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3549/81, and in particular Article 5 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1508/76 of 24 June 1976 on imports of olive oil originating in Tunisia⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3549/81, and in particular Article 5 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1180/77 of 17 May 1977 on imports into the Community of certain agricultural products originating in Turkey⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3550/81⁽⁸⁾, and in particular Article 10 (2) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1620/77 of 18 July 1977 laying down detailed rules for the importation of olive oil from Lebanon⁽⁹⁾,

Whereas by Regulation (EEC) No 3131/78 of 28 December 1978⁽¹⁰⁾ the Commission decided to use the tendering procedure to fix levies on olive oil;

Whereas Article 3 of Regulation (EEC) No 2751/78 of 23 November 1978 laying down general rules for fixing the import levy on olive oil by tender⁽¹¹⁾ specifies that the minimum levy rate shall be fixed for each of the products concerned on the basis of the situation on the world market and the Community market and of the levy rates indicated by tenderers;

Whereas in the collection of the levy account should be taken of the provisions in the Agreements between the Community and certain third countries; whereas in particular the levy applicable for those countries must be fixed taking as a basis for calculation the levy to be collected on imports from the other third countries;

Whereas application of the rules recalled above to the levy rates indicated by tenderers on 21 and 22 June 1982 leads to the minimum levies being fixed as indicated in Annex I to this Regulation;

Whereas the import levy on olives falling within subheadings 07.01 N II and 07.03 A II of the Common Customs Tariff and on products falling within subheadings 15.17 B I and 23.04 A II of the Common Customs Tariff must be calculated from the minimum levy applicable on the olive oil contained in these products; whereas, however, the levy charged for olive oil may not be less than an amount equal to 8 % of the value of the imported product, such amount to be fixed at a standard rate; whereas application of these provisions leads to the levies being fixed as indicated in Annex II to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The minimum levies on olive oil imports are fixed in Annex I.

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 360, 31. 12. 1980, p. 16.

⁽³⁾ OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 24.

⁽⁴⁾ OJ No L 356, 11. 12. 1981, p. 13.

⁽⁵⁾ OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 43.

⁽⁶⁾ OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 9.

⁽⁷⁾ OJ No L 142, 9. 6. 1977, p. 10.

⁽⁸⁾ OJ No L 356, 11. 12. 1981, p. 14.

⁽⁹⁾ OJ No L 181, 21. 7. 1977, p. 4.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1978, p. 60.

⁽¹¹⁾ OJ No L 331, 28. 11. 1978, p. 6.

Article 2

The levies applicable on imports of other olive oil sector products are fixed in Annex II.

Article 3

This Regulation shall enter into force on 25 June 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 24 June 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

ANNEX I

Minimum import levies on olive oil

(ECU/100 kg)	
CCT heading No	Non-member countries
15.07 A I a)	30.00 ⁽¹⁾
15.07 A I b)	25.50 ⁽¹⁾
15.07 A I c)	33.00 ⁽¹⁾
15.07 A II a)	33.00 ⁽²⁾
15.07 A II b)	56.00 ⁽²⁾

⁽¹⁾ For imports of oil falling within this tariff subheading and produced entirely in one of the countries listed below and transported directly from any of those countries to the Community, the levy to be collected is reduced by :

- (a) Spain and Lebanon : 0.60 ECU/100 kg ;
- (b) Turkey : 22.36 ECU/100 kg provided that the operator furnishes proof of having paid the export tax applied by that country ; however, the repayment may not exceed the amount of the tax in force ;
- (c) Algeria, Morocco, Tunisia : 24.78 ECU/100 kg provided that the operator furnishes proof of having paid the export tax applied by those countries ; however, the repayment may not exceed the amount of the tax in force.

⁽²⁾ For imports of oil falling within this tariff subheading :

- (a) produced entirely in Algeria, Morocco or Tunisia and transported directly from any of those countries to the Community, the levy to be collected is reduced by 3.86 ECU/100 kg ;
- (b) produced entirely in Turkey and transported directly from that country to the Community, the levy to be collected is reduced by 3.09 ECU/100 kg.

⁽³⁾ For imports of oil falling within this tariff subheading :

- (a) produced entirely in Algeria, Morocco or Tunisia and transported directly from any of those countries to the Community, the levy to be collected is reduced by 7.25 ECU/100 kg ;
- (b) produced entirely in Turkey and transported directly from that country to the Community, the levy to be collected is reduced by 5.80 ECU/100 kg.

ANNEX II

Import levies on other olive oil sector products

(ECU/100 kg)	
CCT heading No	Non-member countries
07.01 N II	5.61
07.03 A II	5.61
15.17 B I a)	12.75
15.17 B I b)	20.40
23.04 A II	2.64

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1630/82**of 15 June 1982****on the supply of common wheat to the United Nations High Commissioner for Refugees (UNHCR) as food aid**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2750/75 of 29 October 1975 fixing criteria for the mobilization of cereals intended as food aid⁽³⁾, and in particular Article 6 thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 of 23 October 1962 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁵⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas on 26 April 1982 the Council of the European Communities expressed its intention to grant, under a Community measure, 50 000 tonnes of cereals to the United Nations High Commissioner for Refugees under its food-aid programme for 1982;

Whereas it is necessary to provide for the carrying out of this measure in accordance with the rules laid down

by Commission Regulation (EEC) No 1974/80 of 22 July 1980 laying down general implementing rules in respect of certain food-aid operations involving cereals and rice⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3323/81⁽⁷⁾, whereas it is necessary to specify, for the purposes of the Community measures envisaged, the characteristics of the products to be supplied and the supply conditions which are set out in the Annex to this Regulation;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The German intervention agency shall be charged with implementing the mobilization and supply procedures in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 1974/80 and with the conditions laid down in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 June 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 89.

⁽⁴⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁵⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 192, 26. 7. 1980, p. 11.

⁽⁷⁾ OJ No L 334, 21. 11. 1981, p. 27.

ANNEX

1. **Programme :** 1982
 2. **Recipient :** the Afghan refugees of Pakistan (UNHCR)
 3. **Place or country of destination :** Pakistan
 4. **Product to be mobilized :** common wheat
 5. **Total quantity :** 50 000 tonnes
 6. **Number of lots :** three (one lot of 20 000 tonnes and two lots of 15 000 tonnes)
 7. **Intervention agency responsible for conducting the procedure :**
Bundesanstalt für landwirtschaftliche Marktordnung (BALM), Adickesallee 40, D-6000 Frankfurt/
Main (telex 411 475)
 8. **Method of mobilizing the product :** the Community market
 9. **Characteristics of the goods :** the common wheat must be of fair and sound merchantable quality and correspond at least to the bread-making quality required for intervention (moisture : 14 % maximum)
 10. **Packaging :** in bulk plus 1 020 000 empty new jute sacks of 600 g of a capacity of 50 kilograms, 500 needles and sufficient twine
 - lot 1 : 408 000 sacks plus 200 needles
 - lot 2 : 306 000 sacks plus 150 needles
 - lot 3 : 306 000 sacks plus 150 needles
 11. **Port of shipment :** a Community port
 12. **Delivery stage :** cif
 13. **Port of landing :** Karachi
 14. **Procedure to be applied in order to determine supply costs :** tendering
 15. **Deadline for the submission of tenders :** 12 noon on 20 July 1982
 16. **Shipment period :** September 1982
 17. **Security :** 6 ECU per tonne
-

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1631/82

of 21 June 1982

on the supply of common wheat flour to Somalia as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2750/75 of 29 October 1975 fixing criteria for the mobilization of cereals intended as food aid⁽³⁾, and in particular Article 6 thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 of 23 October 1962 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁵⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas on 26 April 1982 the Council of the European Communities expressed its intention to grant, under a Community measure, 5 000 tonnes of cereals to Somalia under its food-aid programme for 1982;

Whereas it is necessary to provide for the carrying-out of this measure in accordance with the rules laid down

by Commission Regulation (EEC) No 1974/80 of 22 July 1980 laying down general implementing rules in respect of certain food-aid operations involving cereals and rice⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3323/81⁽⁷⁾, whereas it is necessary to specify, for the purposes of the Community measures envisaged, the characteristics of the products to be supplied and the supply conditions which are set out in the Annex to this Regulation;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The German intervention agency shall be charged with implementing the mobilization and supply procedures in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 1974/80 and with the conditions laid down in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 21 June 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 89.

⁽⁴⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁵⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 192, 26. 7. 1980, p. 11.

⁽⁷⁾ OJ No L 334, 21. 11. 1981, p. 27.

ANNEX

1. **Programme :** 1982
 2. **Recipient :** Somalia
 3. **Place or country of destination :** Somalia
 4. **Product to be mobilized :** common wheat flour
 5. **Total quantity :** 3 650 tonnes (5 000 tonnes of cereals)
 6. **Number of lots :** two.
 - Lot 1 : 3 000 tonnes (Mogadiscio)
 - Lot 2 : 650 tonnes (Berbera)
 7. **Intervention agency responsible for conducting the procedure :**
 - Bundesanstalt für landwirtschaftliche Marktordeung (BALM), Adickesallee 40, D-6000 Frankfurt/Main (telex 411 475)
 8. **Method of mobilizing the product :** the Community market
 9. **Characteristics of the goods :**
 - flour of fair and sound merchantable quality, free from abnormal smell and pests
 - moisture : 14 % maximum
 - protein content : 10.5 % minimum (N × 6.25 on dry matter)
 - ash content : 0.62 % maximum referred to dry matter
 10. **Packaging :**
 - in bags⁽¹⁾
 - quality of the bags : new jute sacks 600 g, lined with cotton sacks
 - net weight of the bags : 50 kilograms
 - marking on the bags in letters at least 5 cm high :
'WHEAT FLOUR / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY TO SOMALIA'
 11. **Port of shipment :** a Community port
 12. **Delivery stage :** cif
 13. **Port of landing :**
 - Mogadiscio : 3 000 tonnes
 - Berbera : 650 tonnes
 14. **Procedure to be applied in order to determine supply costs :** tendering
 15. **Deadline for the submission of tenders :** 12 noon on 13 July 1982
 16. **Shipment period :** 1 to 31 August 1982
 17. **Security :** 12 ECU per tonne
-

⁽¹⁾ Since the goods may be rebagged, the successful tenderer must provide 2 % of empty bags of the same quality as those containing the goods, with the marking followed by a capital 'R'.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1632/82**of 21 June 1982****on the supply of common wheat to the Republic of Zaire as food aid**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2750/75 of 29 October 1975 fixing criteria for the mobilization of cereals intended as food aid⁽³⁾, and in particular Article 6 thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 of 23 October 1962 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁵⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas on 26 April 1982 the Council of the European Communities expressed its intention to grant, under a Community measure, 10 000 tonnes of cereals to the Republic of Zaire under its food-aid programme for 1982;

Whereas it is necessary to provide for the carrying-out of this measure in accordance with the rules laid down

by Commission Regulation (EEC) No 1974/80 of 22 July 1980 laying down general implementing rules in respect of certain food-aid operations involving cereals and rice⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3323/81⁽⁷⁾; whereas it is necessary to specify, for the purposes of the Community measures envisaged, the characteristics of the products to be supplied and the supply conditions which are set out in the Annex to this Regulation;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The Belgian intervention agency shall be charged with implementing the mobilization and supply procedures in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 1974/80 and with the conditions laid down in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 21 June 1982.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 89.

⁽⁴⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁵⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 192, 26. 7. 1980, p. 11.

⁽⁷⁾ OJ No L 334, 21. 11. 1981, p. 27.

ANNEX

1. **Programme :** 1982
 2. **Recipient :** Zaïre
 3. **Place or country of destination :** Zaïre
 4. **Product to be mobilized :** common wheat
 5. **Total quantity :** 10 000 tonnes
 6. **Number of lots :** five
 - Lot 1 : 2 000 tonnes
 - Lot 2 : 2 000 tonnes
 - Lot 3 : 2 000 tonnes
 - Lot 4 : 2 000 tonnes
 - Lot 5 : 2 000 tonnes
 7. **Intervention agency responsible for conducting the procedure :**

Obea, 82, rue de Trèves, B-1040 Bruxelles (telex 24 076)
 8. **Method of mobilizing the product :** the Community market
 9. **Characteristics of the goods :**

the common wheat must be of fair and sound merchantable quality and correspond at least to bread-making quality required for intervention (moisture : maximum 14 %)
 10. **Packaging :** in bulk
 11. **Port of shipment :** a Community port
 12. **Delivery stage :** cif
 13. **Port of landing :** Matadi
 14. **Procedure to be applied in order to determine supply costs :** tendering
 15. **Deadline for the submission of tenders :** 12 noon on 13 July 1982
 16. **Shipment period :**
 - Lot 1 : August 1982
 - Lot 2 : September 1982
 - Lot 3 : October 1982
 - Lot 4 : November 1982
 - Lot 5 : December 1982
 17. **Security :** 6 ECU per tonne
-

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1633/82

of 23 June 1982

imposing a provisional anti-dumping duty on imports of fibre building board (hardboard) originating in Romania, repealing Commission Decision No 80/564/EEC of 4 June 1980 and accepting undertakings in connection with the proceeding in respect of imports of fibre building board from Czechoslovakia, Finland, Hungary, Norway, Poland, Spain, Sweden and the Soviet Union and terminating the proceeding with regard to those countries and Bulgaria

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3017/79 of 20 December 1979 on protection against dumped or subsidized imports from countries not members of the European Economic Community⁽¹⁾, and in particular Articles 10 and 11 thereof,

After consultations within the Advisory Committee set up under that Regulation,

Whereas, on 4 June 1980, the Commission decided to accept undertakings in connection with the anti-dumping proceeding concerning imports of fibre building board originating in Czechoslovakia, Finland, Norway, Poland, Romania, Spain, Sweden and the Soviet Union and to terminate that procedure⁽²⁾;

Whereas the Commission received a request for review of these price undertakings lodged by the European Confederation of Wood-Working Industry on behalf of Community manufacturers representing the quasi-totality of Community output of the products concerned submitting evidence that dumping was again being practised in respect of imports of hardboard and insulating board from these countries; whereas, at the same time, this federation lodged a complaint indicating that dumping was being practised in respect of imports of hardboard originating in Bulgaria and Hungary and that material injury was thus being caused to the Community industry concerned;

Whereas, since the said evidence was sufficient to justify initiating proceedings, the Commission accordingly announced by a notice published in the *Official Journal of the European Communities*⁽³⁾, that it would review the decision to accept undertakings in

connection with the anti-dumping proceeding concerning imports of fibre building board originating in the said countries and was re-opening those proceedings;

Whereas, it also announced the opening of an anti-dumping proceeding in respect of imports of fibre building board originating in Bulgaria and Hungary⁽⁴⁾; whereas the Commission commenced an investigation of the matter at Community level;

Whereas the Commission officially so advised the exporters and importers known by it to be concerned as well as the representatives of the exporting countries and the complainants;

Whereas the Commission has given the parties directly concerned the opportunity to make known their views in writing and to be heard orally;

Whereas all the exporters known to be concerned and several importers took this opportunity to present written and/or oral observations;

Whereas, in order to arrive at a preliminary assessment of the dumping margin and injury, the Commission requested from the Community producers, exporters, importers and agents concerned all the information it deemed necessary; whereas in order to verify this information it carried out inspections at the premises of the following companies:

Community producers:

Isorel SA, Paris, France
Unalit SA, St Jean de Losne, France
Herman D. Krages, Leutkirch, Germany
H. Henselmann GmbH & Co. Kg, Tiengen, Germany
Herzberger Plattenwerk GmbH & Co. Kg, Herzberg, Germany
Pim Board Co. Ltd, Sunbury on Thames, UK
Cape Insulation Limited, Queensferry, UK
Orsa Spa, Mondovì, Italy
Legnochimica SpA, Mondovì, Italy
Faesite SpA, Padova, Italy

⁽¹⁾ OJ No L 339, 31. 12. 1979, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 145, 11. 6. 1980, p. 39.

⁽³⁾ OJ No C 164, 4. 7. 1981, p. 3.

⁽⁴⁾ OJ No C 164, 4. 7. 1981, p. 2.

Exporters :

Karlit AB, Karlsholmsbruk, Sweden
Ab Statens Skogsindustrier, Skinnskatteberg, Sweden
Svaneholms AB, Svanskog, Sweden
Holmen AB Norrköping, Sweden
Masonite Wikström AB, Stockholm, Sweden
Tafisa SA, Madrid, Spain
Ahlström OY, Pihlava, Finland
Wilh Schauman OY, Helsinki, Finland
Enso Gutzeit OY, Helsinki, Finland
Hackman OY, Helsinki, Finland
Norsk Wallboard AS, Vennesla, Norway
Treschow Fritzøe, Larvik, Norway
Berger Langmoen AS, Brumunddal

Importers/Agents :*Germany*

Müller Szymczak & Co., Hamburg, Germany
Steinbrugge & Berninghausen GmbH & Co., Bremen

Italy

Angelo Nicotra & Cie SpA, Acireale
Sadepan SpA, Viadana
Paganoni Importlegno SpA, Pioltello

Belgium

NV Unalit Geraardsbergen
NV Beveka, Antwerpen
NV Isipan, Gent
Omniplex NV, Brussels

UK

Tafinsa Board Ltd, London
Price Morgan Ltd, London
Lacnate Ltd, London
Polish Timber Products Ltd, London

France

Konow & Smith, Paris
Sapco SA, Paris

Whereas the Commission selected 1 January to 30 June 1981 as the investigation period for the examination of dumping ;

Whereas in order to determine the existence of dumping the Commission compared the export prices of the exporters concerned with normal value during the investigation period ;

Whereas with regard to Finland, Norway and Spain, normal value was established on the basis of prices charged on the domestic market during the investigation period where there were sales of the like product in the ordinary course of trade and where such sales were not made at a loss ;

Whereas, however, in the case of one Finnish exporter, it was found that sales of insulation board had been made over an extended period of time and in substan-

tial quantities at prices less than all costs incurred in its production ; whereas, therefore, normal value was established by adjusting the subproduction cost prices in order to eliminate loss and provide for a reasonable profit ;

Whereas in the case of the sole Spanish exporter it was found that sales of dark-pine hardboard had likewise been made at a loss and normal value was established on the basis of the constructed value including a reasonable margin for overheads and profit ;

Whereas in the case of the Norwegian exporters it was found that significant exports were made to the Community of Norbit insulation board, of which no sales were made in Norway ; whereas normal value was, therefore, based on the list price of 20 % bitumen insulation board which was recognized as being similar ;

Whereas normal value for hardboard for all exporters in Sweden was based on constructed value, including a reasonable margin for overheads and profit, either because sales of the like product in Sweden were not sufficient to be considered as representative or because sales had been made over an extended period of time and in substantial quantities at prices which were less than all costs incurred in the production of the boards in question ; whereas normal value for the sole Swedish exporter of insulation board which was investigated, was based on sales on the domestic market ;

Whereas, in order to establish whether the imports from Bulgaria, Czechoslovakia, Hungary, Poland, Romania and the Soviet Union were dumped, the Commission had to take account of the fact that they are not market-economy countries ;

Whereas, for that reason, the Commission had to base its calculations on the normal value in a market-economy country ; whereas, in this connection, the complainants had cited the Austrian and Spanish markets for hardboard and the Austrian market for insulation board ;

Whereas the Commission considered that, since it had to investigate imports from 10 countries, including four market-economy countries, the additional administrative burden which would be imposed on it by carrying out investigations in a further country (Austria) would be unjustified unless it could be demonstrated that it would be manifestly more appropriate and reasonable to use Austrian domestic prices as normal value rather than use prices or costs in one of the market-economy countries under investigation ; whereas no evidence was presented that Austrian prices would be more appropriate or reasonable than any of the market-economy countries involved ; whereas the Commission, in the light of the results of its investigations, found it reasonable and appropriate to determine normal value for the state-trading countries involved on the basis of domestic prices for insu-

lation board in Norway and on the basis of the constructed value of dark-pine hardboard (the lowest quality) in Spain ;

Whereas no objections were received to the use of domestic prices in Norway as normal value for insulation board ; whereas, however, the Hungarian and Romanian exporters had contested the use of Spanish domestic prices on the grounds that the Spanish market was protected and that the fact that the Spanish exporters had been accused of dumping was, in itself, an indication that prices on the Spanish domestic market did not provide an adequate basis for the establishment of normal value ; whereas they had suggested that normal value be established on the basis of Yugoslav domestic or export prices ;

Whereas the Commission does not accept that the mere fact that a third country has also been accused of dumping makes the use of domestic prices in that third country inappropriate or unreasonable as a basis for the establishment of normal value in State-trading countries ;

Whereas, since, in any event, normal value was established on the basis of the costs of production, including overheads and a reasonable profit, of a Spanish producer which is acknowledged to be one of the most efficient producers in Europe, it was not necessary to consider whether the Spanish market for hardboard was protected ;

Whereas export prices for all the countries concerned were based on the export prices paid or payable for the products sold for export to the Community during the investigation period ;

Whereas in comparing normal value with export prices the Commission took account, where appropriate, of differences affecting price comparability with respect to variable distribution and selling costs, delivery terms and payment conditions where claims in these areas could be satisfactorily demonstrated ;

Whereas certain of the State-trading countries made claims for differences in quality ; whereas, however, no account could be taken of these claims, since no quantifiable evidence was brought forward to support them ;

Whereas comparisons were made in respect of the market-economy countries involved and Hungary at the ex-works level and in respect of the other non-market economy countries at fob level ;

Whereas the above preliminary examination of the facts shows the existence of dumping in respect of all the exporters involved, the margin of dumping being equal to the amount by which the normal value as

established exceeds the price for export to the Community ;

Whereas these margins vary according to the exporter, the importing Member State and the type of board concerned ; whereas the weighted average for each of the exporters investigated was as follows :

Bulgaria :

22.3 % for hardboard ; no exports of insulation board ;

Czechoslovakia :

11.1 % for hardboard ; 28.4 % for insulation board ;

Finland :

Ahlstrom : 10.2 % for hardboard ; 14.8 % for insulation board ;

Enso Gutzeit : 1.4 % for hardboard ; 25.1 % for insulation board ;

Hackman : no exports of hardboard ; 9.8 % for insulation board ;

Schauman ; 1.4 % for hardboard ; no exports of insulation board ;

Hungary :

12.8 % for hardboard ; no exports of insulation board ;

Norway :

Berger Langmoen : no exports of hardboard ; 37 % for insulation board ;

Norsk Wallboard : 10.9 % for hardboard ; 4.75 % for insulation board ;

Treschow-Fritzoe ; no exports of hardboard ; 21.3 % for insulation board ;

Poland :

10.3 % for hardboard ; 31.4 % for insulation board ;

Romania :

26.9 % for hardboard ; no exports of insulation board ;

Spain :

Tafisa : 18.8 % for hardboard ; no exports of insulation board ;

Sweden :

Assi : 11.3 % for hardboard ; no exports of insulation board ;

Holmen : 19.9 % for hardboard ; no exports of insulation board ;

Karlit : 14.3 % for hardboard ; no exports of insulation board ;

Masonite : 17.1 % for hardboard ; no exports of insulation board ;

Svaneholms : 1.7 % for hardboard ; 13.3 % for insulation board ;

Soviet Union :

27.7 % for hardboard ; no exports of insulation board ;

Whereas, with regard to the injury caused to the Community industry, the information available to the Commission shows that while imports of hardboard from the countries concerned declined slightly from the peak of 373 000 tonnes in 1979 which led to the measures taken in 1980 to 163 000 tonnes in the first half of 1981, the decline in consumption enabled them to increase their market share from 32.5 % in 1979 to 32.7 % in the first half of 1981 ; whereas with respect to insulation board, imports from the countries concerned declined from a peak of 63 000 in 1979 to 24 000 tonnes in the first half of 1981 ; whereas their market share also declined from 51.8 % in 1979 to 44 % in the first half of 1981 ;

Whereas the prices of these imports were considerably lower during the investigation period than the costs of production, including overheads and a reasonable profit margin, of the Community producers of like products ; whereas this margin of undercutting ranged from 8 % to 25 % for hardboard from the market-economy countries involved and from 32 % to 43 % for hardboard from the State-trading countries involved ; whereas, for insulation board the margins ranged from 13 % to 14 % for the market-economy countries and from 25 % to 30 % for the State-trading countries ;

Whereas the consequent impact on the Community industry, whose production has fallen from 638 000 tonnes in 1979 to 280 000 tonnes in the first half of 1981 for hardboard and from 56 000 tonnes to 21 000 tonnes in the same period for insulation board, has taken the form of suppression of prices which have not been able to develop in line with production costs, making it impossible to cover these costs ; whereas, moreover, Community producers' sales of hardboard in the Community have fallen by 18 % between 1979 and the first half of 1981 and stocks have almost doubled in the same period ; whereas sales and stocks of insulation board have remained relatively stable during the same period ;

Whereas almost all Community producers are, therefore, making considerable losses on their production of fibre building board with consequent loss of employment ;

Whereas the Commission has considered whether injury has been caused by other factors which individually or in combination could adversely affect the Community industry, such as volume and prices of other imports or reduction in demand ; whereas, however, the fact that in 1980 and the first half of 1981 dumped imports originating in the countries concerned represented more than two thirds of total imports and having regard to the fact that the Commission is at present conducting an anti-dumping proceeding against Brazilian imports of hardboard into the Community which, however, represent less than 10 % of total imports, led the Commission to deter-

mine that the dumped imports of fibre building board under investigation have caused material injury to the Community industry concerned ;

Whereas the Commission must, in these circumstances, withdraw its acceptance of the existing undertakings ;

Whereas, after being informed of the main findings of the investigation the following exporters have offered undertakings on their future pricing :

Karlit AB, Sweden ; AB Statens Skogsindustrier, Sweden ; Svaneholms AB, Sweden ; Holmen AB, Sweden ; Masonite Wikström, Sweden ; Stora Kopparberg, Sweden ; Tafisa SA, Spain ; Ahlström OY, Finland ; Wilh Schauman OY, Finland ; Enso Gutzeit OY, Finland ; Hackman OY, Finland ; Norsk Wallboard AS, Norway ; Treschow Fritzdø, Norway ; Berger Langmoen AS, Norway ; Lingnimpex, Hungary ; Paged, Poland ; Exportles, Soviet Union ; Ligna, Czechoslovakia ;

Whereas all these undertakings eliminate either dumping or injury ; whereas the Commission therefore considers them acceptable ;

Whereas imports from Bulgaria have never exceeded a market share of 0.7 % and during the investigation period were as low as 0.2 % ; whereas, in these circumstances, it is considered that protective measures against these imports are not necessary ;

Whereas, however, imports from Romania have traditionally been higher and in the first half of 1981 held a market share of 0.8 % which contributed to the injury caused to the Community industry ;

Whereas, although the possibility of finding a constructive remedy was discussed with the Romanian exporting company, no undertaking was offered ;

Whereas, in the circumstances, the interests of the Community call for immediate action to prevent the price levels established by these undertakings from being undermined by imports from Romania ;

Whereas a provisional duty should therefore be imposed on imports of fibre building board from Romania ;

Whereas, in order to determine the amount of the duty, the Commission considers that, in the circumstances of this proceeding, the most equitable solution would be to set a minimum price equal to the normal value on a fob basis increased by the average transport costs from Romania to the various markets in the Community ;

Whereas a period should be fixed within which the interested parties may, following the imposition of the provisional duty, make their views known and apply to be heard orally by the Commission,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The Commission Decision of 4 June 1980 accepting the undertakings given by exporters in Czechoslovakia, Finland, Norway, Poland, Romania, Spain, the Soviet Union and Sweden in connection with the anti-dumping proceeding concerning imports of fibre building board originating in those countries, is hereby repealed.

2. The new undertakings offered by Karlit AB, Sweden; AB Statens Skogsindustrier, Sweden; Svaneholms AB, Sweden; Holmen AB, Sweden; Masonite Wikström, Sweden; Stora Kopparberg, Sweden; Tafisa SA, Spain; Ahlström OY, Finland; Wilh Schauman OY, Finland; Enso Gutzeit OY, Finland; Hackman OY, Finland; Norsk Wallboard AS, Norway; Treschow Fritzøe, Norway; Berger Langmoen AS, Norway; Lingnimpex, Hungary; Paged, Poland; Exportles, Soviet Union; Ligna, Czechoslovakia; are hereby accepted and the proceeding regarding imports from Bulgaria, Czechoslovakia, Finland, Hungary, Norway, Poland, Spain, the Soviet Union and Sweden is hereby terminated.

Article 2

1. A provisional anti-dumping duty is hereby imposed on imports of fibre building board weighing more than 0.8 g/cm³ (hardboard), falling within heading No ex 44.11 of the Common Customs Tariff, corresponding to NIMEXE codes 44.11-10 and 20, originating in Romania.

2. The amount of the duty shall be equivalent to the difference between the net price per square metre, free at Community frontier, not cleared through customs and 0.79 ECU for hardboard having a thickness equal to or greater than 2.8 mm and less than 3.5 mm. For other thicknesses the following index will apply:

— less than or equal to 2 mm	0.86
— greater than 2 mm but less than 2.8 mm	0.925
— equal to or greater than 3.5 mm but less than 5 mm	1.45
— equal to or greater than 5 mm but less than 7 mm	1.90
— equal to or greater than 7 mm	2.40

3. The release for free circulation in the Community of the products referred to in paragraph 1 shall be subject to the provision of a security equivalent to the amount of the provisional duty.

4. The provisions in force with regard to customs duties shall apply to the said provisional duty.

Article 3

Subject to Article 7 (4) (b) and (c) of Regulation (EEC) No 3017/79, the parties concerned may make known their views, and apply to be heard orally by the Commission, within a month of the entry into force of this Regulation.

Article 4

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

Subject to Articles 11, 12 and 14 of Regulation (EEC) No 3017/79, the provisions of this Regulation relating to the provisional duty shall be applicable for four months or until the adoption by the Council of definitive measures, whichever is the earlier.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 23 June 1982.

For the Commission

Wilhelm HAFERKAMP

Vice-President

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1634/82
of 24 June 1982
fixing the export refunds on milk and milk products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68
of 27 June 1968 on the common organization of the
market in milk and milk products ⁽¹⁾, as last amended
by Regulation (EEC) No 1183/82 ⁽²⁾, and in particular
Article 17 (4) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary
Committee,

Whereas Article 17 of Regulation (EEC) No 804/68
provides that the difference between prices in inter-
national trade for the products listed in Article 1 of
that Regulation and prices for those products within
the Community may be covered by an export refund ;

Whereas Council Regulation (EEC) No 876/68 of 28
June 1968 laying down general rules for granting
export refunds on milk and milk products and criteria
for fixing the amount of such refunds ⁽³⁾, as amended
by Regulation (EEC) No 2429/72 ⁽⁴⁾, provides that
when the refunds on the products listed in Article 1 of
Regulation (EEC) No 804/68, exported in the natural
state, are being fixed account must be taken of :

- the existing situation and the future trend with
regard to prices and availabilities of milk and milk
products on the Community market and prices for
milk and milk products in international trade,
- marketing costs and the most favourable transport
charges from Community markets to ports or other
points of export in the Community, as well as costs
incurred in placing the goods on the market of the
country of destination,
- the aims of the common organization of the
market in milk and milk products which are to
ensure equilibrium and the natural development of
prices and trade on this market,

— the need to avoid disturbances on the Community
market, and

— the economic aspect of the proposed exports ;

Whereas Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 876/68
provides that when prices within the Community are
being determined account should be taken of the
ruling prices which are most favourable for expor-
tation, and that when prices in international trade are
being determined particular account should be taken
of :

- (a) prices ruling on third country markets ;
- (b) the most favourable prices in third countries of
destination for third country imports ;
- (c) producer prices recorded in exporting third coun-
tries, account being taken, where appropriate, of
subsidies granted by those countries ; and
- (d) free-at-Community-frontier offer prices ;

Whereas Article 4 of Regulation (EEC) No 876/68
provides that the world market situation or the specific
requirements of certain markets may make it necessary
to vary the refund on the products listed in Article 1
of Regulation (EEC) No 804/68 according to desti-
nation ;

Whereas Article 5 (1) of Regulation (EEC) No 876/68
provides that the list of products on which export
refunds are granted and the amount of such refunds
should be fixed at least once every four weeks ;
whereas the amount of the refund may, however,
remain at the same level for more than four weeks ;

Whereas Article 2 of Commission Regulation (EEC)
No 1098/68 of 27 July 1968 on detailed rules for the
application of export refunds on milk and milk
products ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No
2283/81 ⁽⁶⁾, provides that the refund on products
falling within subheading 04.02 B is equal to the sum
of two components, the first representing the quantity
of milk products and the second representing the
quantity of added sucrose ; whereas, however, the latter
component applies only if the added sucrose was
produced from beet or cane harvested within the
Community ;

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 140, 20. 5. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 155, 3. 7. 1968, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 264, 23. 11. 1972, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 184, 29. 7. 1968, p. 10.

⁽⁶⁾ OJ No L 223, 8. 8. 1981, p. 10.

Whereas for the products falling within subheading 04.02 B II a) or 04.02 B II b) 1 with a fat content not exceeding 9.5 % by weight, the first component referred to above is fixed for 100 kilograms of the whole product; whereas, for the other products falling within subheading 04.02 B, this component is calculated by multiplying the basic amount by the milk product content of the product in question; whereas this basic amount is the refund on one kilogram of milk products contained in the product;

Whereas the second component is calculated by multiplying the sucrose content of the product by the basic amount of the refund valid on the day of exportation for the products listed in Article 1 (1) (d) of Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their central rate,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas the level of refund for cheeses is calculated for products intended for direct consumption; whereas the cheese rinds and cheese wastes are not products

intended for this purpose; whereas, to avoid any confusion in interpretation, it should be specified that there will be no refund for these products which fall within heading No 04.04;

Whereas it follows from applying these detailed rules to the present situation on the market in milk and milk products, and in particular to prices for these products within the Community and on the world market, that the refund should be as set out in the Annex hereto;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The export refunds referred to in Article 17 of Regulation (EEC) No 804/68 on products exported in the natural state shall be as set out in the Annex hereto.
2. There shall be no refunds for exports to Zone E for products falling within heading Nos 04.01, 04.02, 04.03 and 23.07 of the Common Customs Tariff.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 25 June 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 24 June 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

ANNEX

to the Commission Regulation of 24 June 1982 fixing the export refunds on milk and milk products

CCT heading No	Description	Code	Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.01	Milk and cream, fresh, not concentrated or sweetened :		
	ex A. Other than whey, of a fat content, by weight, not exceeding 6 % (1) :		
	I. Yoghourt, kephir, curdled milk, buttermilk and other fermented or acidified milk :		
	a) In immediate packings of a net capacity of two litres or less :		
	(1) Of a fat content, by weight, not exceeding 1.5 %	0110 05	3.70
	(2) Of a fat content, by weight, exceeding 1.5 % but not exceeding 3 %	0110 15	6.70
	(3) Of a fat content, by weight, exceeding 3 %	0110 20	8.99
	b) Other :		
	(1) Of a fat content, by weight, not exceeding 1.5 %	0110 25	3.70
	(2) Of a fat content, by weight, exceeding 1.5 % but not exceeding 3 %	0110 35	6.70
	(3) Of a fat content, by weight, exceeding 3 %	0110 40	8.99
	II. Other :		
	a) In immediate packings of a net capacity of two litres or less and of a fat content, by weight :		
	1. Not exceeding 4 % :		
	(aa) Of a fat content, by weight, not exceeding 1.5 %	0130 10	3.70
	(bb) Of a fat content, by weight, exceeding 1.5 % but not exceeding 3 %	0130 22	6.70
	(cc) Of a fat content, by weight, exceeding 3 %	0130 31	8.99
	2. Exceeding 4 %	0140 00	10.52
	b) Other, of a fat content, by weight :		
	1. Not exceeding 4 % :		
	(aa) Of a fat content, by weight, not exceeding 1.5 %	0150 10	3.70
	(bb) Of a fat content, by weight, exceeding 1.5 % but not exceeding 3 %	0150 21	6.70
	(cc) Of a fat content, by weight, exceeding 3 %	0150 31	8.99
	2. Exceeding 4 %	0160 00	10.52
	ex B. Other, excluding whey, of a fat content, by weight (1) :		
	ex I. Exceeding 6 % but not exceeding 21 % :		
	(a) Of a fat content, by weight, not exceeding 10 %	0200 05	13.55
	(b) Of a fat content, by weight, exceeding 10 % but not exceeding 17 %	0200 11	21.01
	(c) Of a fat content, by weight, exceeding 17 %	0200 21	31.66

CCT heading No	Description	Code	Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.01 (cont'd)	II. Exceeding 21 % but not exceeding 45 % : (a) Of a fat content, by weight, not exceeding 35 % for exports to : — Zone C 2 — Other destinations (b) Of a fat content, by weight, exceeding 35 % but not exceeding 39 % for exports to : — Zone C 2 — Other destinations (c) Of a fat content, by weight, exceeding 39 % for exports to : — Zone C 2 — Other destinations III. More than 45 % : (a) Of a fat content, by weight, not exceeding 68 % for exports to : — Zone C 2 — Other destinations (b) Of a fat content, by weight, exceeding 68 % but not exceeding 80 % for exports to : — Zone C 2 — Other destinations (c) Of a fat content, by weight, exceeding 80 % for exports to : — Zone C 2 — Other destinations	0300 12 0300 13 0300 20 0400 11 0400 22 0400 30	— 37.75 — 59.06 — 65.15 — 74.29 — 109.28 — 127.55
04.02	Milk and cream, preserved, concentrated or sweetened : A. Not containing added sugar ⁽²⁾ : II. Milk and cream, in powder or granules : a) In immediate packings of a net capacity of 2.5 kilograms or less and of a fat content, by weight : 1. Not exceeding 1.5 % 2. Exceeding 1.5 % but not exceeding 27 % : (aa) Of a fat content, by weight, not exceeding 11 % (bb) Of a fat content, by weight, exceeding 11 % but not exceeding 17 % (cc) Of a fat content, by weight, exceeding 17 % but not exceeding 25 % (dd) Of a fat content, by weight, exceeding 25 % 3. Exceeding 27 % but not exceeding 29 % : (aa) Of a fat content, by weight, not exceeding 28 % (bb) Of a fat content, by weight, exceeding 28 %	0620 00 0720 00 0720 20 0720 30 0720 40 0820 20 0820 30	48.00 48.00 65.73 72.40 81.00 82.01 83.18

CCT heading No	Description	Code	Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.02 (cont'd)	4. Exceeding 29 % : (aa) Of a fat content, by weight, not exceeding 41 % (bb) Of a fat content, by weight, exceeding 41 % but not exceeding 45 % (cc) Of a fat content, by weight, exceeding 45 % but not exceeding 59 % (dd) Of a fat content, by weight, exceeding 59 % but not exceeding 69 % (ee) Of a fat content, by weight, exceeding 69 % but not exceeding 79 % (ff) Of a fat content, by weight, exceeding 79 % b) Other, of a fat weight content : 1. Not exceeding 1.5 % 2. Exceeding 1.5 % but not exceeding 27 % : (aa) Of a fat content, by weight, not exceeding 11 % (bb) Of a fat content, by weight, exceeding 11 % but not exceeding 17 % (cc) Of a fat content, by weight, exceeding 17 % but not exceeding 25 % (dd) Of a fat content, by weight, exceeding 25 % 3. Exceeding 27 % but not exceeding 29 % : (aa) Of a fat content, by weight, not exceeding 28 % (bb) Of a fat content, by weight, exceeding 28 % 4. Exceeding 29 % : (aa) Of a fat content, by weight, not exceeding 41 % (bb) Of a fat content, by weight, exceeding 41 % but not exceeding 45 % (cc) Of a fat content, by weight, exceeding 45 % but not exceeding 59 % (dd) Of a fat content, by weight, exceeding 59 % but not exceeding 69 % (ee) Of a fat content, by weight, exceeding 69 % but not exceeding 79 % (ff) Of a fat content, by weight, exceeding 79 %	0920 10 0920 30 0920 40 0920 50 0920 60 0920 70 1020 00 1120 10 1120 20 1120 30 1120 40 1220 20 1220 30 1320 10 1320 30 1320 40 1320 50 1320 60 1320 70	84.92 96.38 99.55 112.44 121.72 131.00 48.00 48.00 65.73 72.40 81.00 82.01 83.18 84.92 96.38 99.55 112.44 121.72 131.00

CCT heading No	Description	Code	Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.02 (cont'd)	III. Milk and cream, other than in powder or granules : a) In immediate packings of a net content of 2.5 kg or less and of a fat content by weight not exceeding 11 % : 1. Of a fat content, by weight, not exceeding 8.9 % and of a non-fat lactic dry matter content : (aa) Of less than 15 % and of a fat content : (11) Not exceeding 3 %, by weight (22) Exceeding 3 %, by weight (bb) Of 15 % or more and of a fat content : (11) Not exceeding 3 %, by weight (22) Exceeding 3 %, by weight, but not exceeding 7.4 % (33) Exceeding 7.4 % 2. Other, of a non fat lactic dry matter content : (aa) Of less than 15 %, by weight (bb) Of 15 % or more, by weight b) Other, of a fat content, by weight : 1. Not exceeding 45 % and of a non fat lactic dry matter content : (aa) Of less than 15 % and of a fat content : (11) Not exceeding 3 %, by weight (22) Exceeding 3 %, by weight, but not exceeding 8.9 % (33) Exceeding 8.9 %, by weight, but not exceeding 11 % (44) Exceeding 11 %, by weight, but not exceeding 21 % (55) Exceeding 21 %, by weight, but not exceeding 39 % for exports to : — Zone C 2 — Other destinations (66) Exceeding 39 % for exports to : — Zone C 2 — Other destinations (bb) Of 15 % or more and of a fat content : (11) Not exceeding 3 %, by weight (22) Exceeding 3 %, by weight, but not exceeding 7.4 % (33) Exceeding 7.4 %, by weight, but not exceeding 8.9 % (44) Exceeding 8.9 % 2. Exceeding 45 % for exports to : — Zone C 2 — Other destinations	1420 12 1420 22 1420 50 1420 60 1420 70 1520 10 1520 20 1620 70 1630 00 1630 10 1630 20 1630 30 1630 40 1630 50 1630 60 1630 70 1630 80 1720 00	— 8.99 — 16.19 21.60 17.97 25.62 — 8.99 17.97 22.54 37.75 65.15 — 25.62 — 74.29

CCT heading No	Description	Code	Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.02 (cont'd)	B. Containing added sugar : I. Milk and cream, in powder or granules : ex b) Other, excluding whey : 1. In immediate packings of a net capacity of 2.5 kilograms or less and of a fat content, by weight : aa) Not exceeding 1.5 % bb) Exceeding 1.5 % but not exceeding 27 % : (11) Of a fat content, by weight, not exceeding 11 % (22) Of a fat content, by weight, exceeding 11 % but not exceeding 17 % (33) Of a fat content, by weight, exceeding 17 % but not exceeding 25 % (44) Of a fat content, by weight, exceeding 25 % cc) Exceeding 27 % : (11) Of a fat content, by weight, not exceeding 41 % (22) Of a fat content, by weight, exceeding 41 % 2. Other, of a fat content, by weight : aa) Not exceeding 1.5 % bb) Exceeding 1.5 % but not exceeding 27 % : (11) Of a fat content, by weight, not exceeding 11 % (22) Of a fat content, by weight, exceeding 11 % but not exceeding 17 % (33) Of a fat content, by weight, exceeding 17 % but not exceeding 25 % (44) Of a fat content, by weight, exceeding 25 % cc) Exceeding 27 % : (11) Of a fat content, by weight, not exceeding 41 % (22) Of a fat content, by weight, exceeding 41 % ex II. Milk and cream, excluding whey other than in powder or granules : ex a) In immediate packings of a net capacity of 2.5 kg or less and of a fat content by weight not exceeding 9.5 % :	2220 00 2320 10 2320 20 2320 30 2320 40 2420 10 2420 20 2520 00 2620 10 2620 20 2620 30 2620 40 2720 10 2720 20	0.4800 (*) per kg 0.4800 (*) per kg 0.6573 (*) per kg 0.7240 (*) per kg 0.8100 (*) per kg 0.8100 (*) per kg 0.9638 (*) per kg 0.4800 (*) per kg 0.4800 (*) per kg 0.6573 (*) per kg 0.7240 (*) per kg 0.8100 (*) per kg 0.8100 (*) per kg 0.9638 (*) per kg

CCT heading No	Description	Code	Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.02 (cont'd)	(1) Of a fat content, by weight, not exceeding 6.9 % and of a non fat lactic dry matter content : (aa) Of less than 15 % and of a fat content : (11) Not exceeding 3 %, by weight (22) Exceeding 3 % by weight (bb) Of 15 % or more (2) Of a fat content, by weight, exceeding 6.9 % and of a non fat lactic dry matter content, by weight, of 15 % or more b) Other, of a fat content, by weight : ex 1. Not exceeding 45 % : (aa) Of a fat content, by weight, not exceeding 6.9 % and of a non fat lactic dry matter content, by weight, of 15 % or more (bb) Of a fat content, by weight, exceeding 6.9 % but not exceeding 21 % and of a non fat lactic dry matter content, by weight, of 15 % or more (cc) Of a fat content by weight, exceeding 9.5 % but not exceeding 21 % and of a non fat lactic dry matter content, by weight, less than 15 % (dd) Of a fat content, by weight, exceeding 21 % but not exceeding 39 % for exports to : — Zone C 2 — Other destinations (ee) Of a fat content, by weight, exceeding 39 % for exports to : — Zone C 2 — Other destinations 2. Exceeding 45 % for exports to : — Zone C 2 — Other destinations	2810 11 2810 12 2810 15 2810 20 2910 70 2910 76 2910 80 2910 85 2910 90 3010 00	— (*) per kg 0.0899 (*) per kg 13.60 (*) 26.53 (*) 13.60 (*) 26.53 (*) 0.1950 (*) per kg — 0.3775 (*) per kg — 0.6515 (*) per kg — 0.7429 (*) per kg
04.03	Butter : ex A. Of a fat content, by weight, not exceeding 85 % : (I) Of a fat content, by weight, of 62 % or more, but less than 78 % For exports to : — Zone C 1 — Zone C 2 — Other destinations	3110 03	100.56 — 100.56

CCT heading No	Description	Code	Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.03 (cont'd)	(II) Of a fat content, by weight, of 78 % or more but less than 80 %	3110 16	
	For exports to :		
	— Zone C 1		126.51
	— Zone C 2		—
	— Other destinations		126.51
	(III) Of a fat content, by weight, of 80 % or more, but less than 82 %	3110 22	
	For exports to :		
	— Zone C 1		129.76
	— Zone C 2		—
	— Other destinations		129.76
	(IV) Of a fat content, by weight, of 82 % or more	3110 32	
	For exports to :		
04.04	— Zone C 1		133.00
	— Zone C 2		—
	— Other destinations		133.00
	B. Other, of a fat content, by weight :		
	(I) Not exceeding 99.5 %	3210 10	
	For exports to :		
	— Zone C 1		133.00
	— Zone C 2		—
	— Other destinations		133.00
	(II) Exceeding 99.5 %	3210 20	
	For exports to :		
	— Zone C 1		192.54
	— Zone C 2		—
	— Other destinations		192.54
04.04	Cheese and curd (9) :		
	ex A. Emmentaler and Gruyère, not grated or powdered :		
	II. Other :		
	(1) Pieces packed in vacuum or in inert gas, of a net weight of less than 7.5 kg	3800 40	
	For exports to :		
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		34.87
	— Zone E		22.98
	— Canada		—
	— Liechtenstein and Switzerland		—
	— Austria		—
	— Other destinations		116.36
	(2) Other	3800 60	
	For exports to :		
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		34.87
	— Zone E		—
	— Canada		—
	— Liechtenstein and Switzerland		—
	— Austria		—
	— Other destinations		116.36

CCT heading No	Description	Code	Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.04 (cont'd)	ex C. Blue-veined cheese, not grated or powdered, other than Roquefort for exports to : — Austria — — Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra 70.45 — Zone E — — Canada — — Other destinations 96.87 D. Processed cheese, not grated or powdered : II. Other, of a fat content, by weight : a) Not exceeding 36 % and of a fat content, by weight, in the dry matter : ex 1. Not exceeding 48 % and of a dry matter content, by weight : (aa) Of 27 % or more but less than 33 % 4410 05 for exports to : — Austria — — Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra 4.73 — Zone E 1.91 — Canada — — Switzerland — — Other destinations 14.55 (bb) Of 33 % or more but less than 38 % 4410 10 for exports to : — Austria — — Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra 11.71 — Zone E 4.77 — Canada — — Switzerland — — Other destinations 36.30 (cc) Of 38 % or more but less than 43 % and of a fat content, by weight, in the dry matter : (11) Less than 20 % 4410 20 for exports to : — Austria — — Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra 11.71 — Zone E 4.77 — Canada — — Switzerland — — Other destinations 36.30 (22) Of 20 % or more 4410 30 for exports to : — Austria — — Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra 17.43 — Zone E 7.04 — Canada — — Switzerland — — Other destinations 53.65		

CCT heading No	Description	Code	Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.04 (cont'd)	(dd) Of 43 % or more and of a fat content, by weight, in the dry matter :		
	(11) Less than 20 %	4410 40	
	for exports to :		
	— Austria		—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		11·71
	— Zone E		4·77
	— Canada		—
	— Switzerland		—
	— Other destinations		36·30
	(22) Of 20 % or more but less than 40 %	4410 50	
	for exports to :		
	— Austria		—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		17·43
	— Zone E		7·04
	— Canada		—
	— Switzerland		—
	— Other destinations		53·65
	(33) Of 40 % or more	4410 60	
	for exports to :		
	— Austria		—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		25·46
	— Zone E		10·29
	— Canada		—
	— Switzerland		—
	— Other destinations		78·35
	ex 2. Exceeding 48 % and of a dry matter content, by weight :		
	(aa) Of 33 % or more but less than 38 %	4510 10	
	for exports to :		
	— Austria		—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		11·71
	— Zone E		4·77
	— Canada		—
	— Switzerland		—
	— Other destinations		36·30
	(bb) Of 38 % or more but less than 43 %	4510 20	
	for exports to :		
	— Austria		—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		17·43
	— Zone E		7·04
	— Canada		—
	— Switzerland		—
	— Other destinations		53·65
	(cc) Of 43 % or more but less than 46 %	4510 30	
	for exports to :		
	— Austria		—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		25·46
	— Zone E		10·29
	— Canada		—
	— Switzerland		—
	— Other destinations		78·35

CCT heading No	Description	Code	Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.04 (cont'd)	(dd) Of 46 % or more and of a fat content, by weight, in the dry matter :		
	(11) Less than 55 %	4510 40	
	for exports to :		
	— Austria		—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		25.46
	— Zone E		10.29
	— Canada		—
	— Switzerland		—
	— Other destinations		78.35
	(22) Of 55 % or more	4510 50	
	for exports to :		
	— Austria		—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		30.20
	— Zone E		12.21
	— Canada		—
	— Switzerland		—
	— Other destinations		92.95
	b) Exceeding 36 %	4610 00	
	for exports to :		
	— Austria		—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		30.20
	— Zone E		12.21
	— Canada		—
	— Switzerland		—
	— Other destinations		92.95
	E. Other :		
	I. Not grated or powdered, of a fat content, by weight, not exceeding 40 % and a water content, calculated by weight, of the non-fatty matter :		
	ex a) Not exceeding 47 % :		
	(1) Grana Padano, Parmigiano Reggiano	4710 11	
	for exports to :		
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		124.00
	— Zone E		100.00
	— Canada		80.00
	— Switzerland		90.00
	— Other destinations		146.32
	(2) Fiore Sardo and Pecorino manufactured exclusively from sheep milk	4710 17	
	for exports to :		
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		105.03
	— Zone E		126.00
	— Canada		102.52
	— Switzerland		105.03
	— Other destinations		172.64
	(3) Other (excluding cheeses produced from whey), of a fat content, by weight, in the dry matter of 30 % or more	4710 22	
	for exports to :		
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		90.00
	— Zone E		50.00
	— Canada		50.00
	— Switzerland		60.00
	— Other destinations		106.20

CCT heading No	Description	Code	Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.04 (cont'd)	b) Exceeding 47 % but not exceeding 72 % :		
	ex 1. Cheddar of a fat content, by weight, in the dry matter of 48 % or more	4850 00	
	for exports to :		
	— Austria		—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		35-60
	— Zone E		17-99
	— Canada		—
	— Switzerland		—
	— Other destinations		109-56
	ex 5. Other, of a fat content, by weight, in the dry matter :		
	(aa) Less than 5 % and of a content, by weight, in the dry matter of 32 % or more (excluding cheeses produced from whey)	5120 12	
	for exports to :		
	— Austria		—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		20-61
	— Zone E		8-33
	— Canada		—
	— Switzerland		—
	— Other destinations		47-54
	(bb) Of 5 % or more but less than 19 % and of a content, by weight, in the dry matter of 32 % or more (excluding cheeses produced from whey)	5120 16	
	for exports to :		
	— Austria		—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		23-72
	— Zone E		9-58
	— Canada		—
	— Switzerland		—
	— Other destinations		72-99
	(cc) Of 19 % or more but less than 39 % and of a water content, calculated by weight, of the non-fatty matter not exceeding 62 % (excluding cheeses produced from whey)	5120 22	
	for exports to :		
	— Austria		—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		28-60
	— Zone E		11-44
	— Canada		—
	— Switzerland		—
	— Other destinations		87-08
	(dd) Of 39 % or more :		
	(11) Asiago, Caciocavallo, Montasio, Provolone, Ragusano	5120 31	
	for exports to :		
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		42-83
	— Zone E		100-00
	— Canada		80-00
	— Switzerland		42-66
	— Other destinations		130-00

CCT heading No	Description	Code	Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.04 (cont'd)	(22) Danbo, Edam, Fontal, Fontina, Fynbo, Gouda, Havarti, Maribo, Samsø, Tilsit	5120 44	
	for exports to:		
	— Austria		—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		42.83
	— Zone E		—
	— Canada		—
	— Switzerland		—
	— Other destinations		100.41
	(33) Butterkäse, Esrom, Italico, Kernhem, Saint-Nectaire, Saint-Paulin, Taleggio	5120 54	
	for exports to:		
	— Austria		—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		42.83
	— Zone E		—
	— Canada		—
	— Switzerland		—
	— Other destinations		86.81
	(44) Cantal, Cheshire, Wensleydale, Lancashire, Double Gloucester, Blarney	5120 58	
	for exports to:		
	— Austria		—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		35.60
	— Zone E		20.00
	— Canada		—
	— Switzerland		—
	— Other destinations		102.30
	(55) Salted ricotta, of a fat content, by weight, of 30 % or more	5120 59	
	for exports to:		
	— Zone E		6.20
	— Canada		—
	— Other destinations		47.27
	(66) Feta	5120 82	
	for exports to:		
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		26.57 (?)
	— Zone E		10.71 (?)
	— Canada		— (?)
	— Switzerland		— (?)
	— Jordan, Iraq, Iran, the Arabian Peninsula and Mediterranean countries except Zone D		84.11 (?)
	— Other destinations		79.11 (?)
	(77) Colby, Monterey	5120 83	
	for exports to:		
	— Austria		—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		35.60
	— Zone E		13.45
	— Canada		—
	— Switzerland		—
	— Other destinations		102.30

CCT heading No	Description	Code	Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.04 (cont'd)	(88) Kefalotyri, Kefalograviera and Kasseri manufactured exclusively from sheep's and/or goats' milk for exports to : — Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra — Zone E — Canada — Switzerland — Other destinations (99) Other (excluding cheeses produced from whey), of a water content, calculated by weight, of the non-fatty matter : (aaa) Exceeding 47 % but not exceeding 52 % for exports to : — Austria — Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra — Zone E — Canada — Switzerland — Other destinations (bbb) Exceeding 52 % but not exceeding 62 % for exports to : — Austria — Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra — Zone E — Canada — Switzerland — Other destinations ex c) Exceeding 72 % (excluding cheeses produced from whey) : 1. In immediate packings of a net capacity not exceeding 500 grams : (aa) Cottage cheese of a fat content, by weight in the dry matter, not exceeding 25 % For exports to : — Austria — Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra — Zone E — Canada — Switzerland and Liechtenstein — Other destinations (bb) Cream cheese of a water content, calculated by weight, of the non-fatty matter, exceeding 77 % but not exceeding 81 % and of a fat content, by weight in the dry matter : (11) Of 60 % or more but less than 70 % For exports to : — Austria — Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra — Zone E — Canada — Switzerland and Liechtenstein — Other destinations	5120 84 5120 87 5120 92 5121 11 5121 20	42.83 100.00 80.00 42.66 130.00 — 35.60 17.99 — — 102.30 — 42.83 — — — 100.41 — — — — — 14.65 — — — — — 26.46

CCT heading No	Description	Code	Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)	
04.04 (cont'd)	(22) Of 70 % or more	5121 30		
	For exports to :			
	— Austria		—	
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		—	
	— Zone E		—	
	— Canada		—	
	— Switzerland and Liechtenstein		—	
	— Other destinations		33.29	
	(cc) Other	5121 40	—	
	2. Other :			
	(aa) Cottage cheese	5121 50	—	
	(bb) Cream cheese of a water content, calculated by weight of the non-fatty matter, exceeding 77 % but not exceeding 81 % and of a fat content, by weight in the dry matter :			
	(11) Of 60 % or more but less than 70 %	5121 60		
	For exports to :			
	— Austria		—	
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		—	
	— Zone E		—	
	— Canada		—	
	— Switzerland and Liechtenstein		—	
	— Other destinations		26.46	
	(22) Of 70 % or more	5121 70		
	For exports to :			
	— Austria		—	
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		—	
	— Zone E		—	
	— Canada		—	
	— Switzerland and Liechtenstein		—	
	— Other destinations		33.29	
	(cc) Other	5121 80	—	
	ex II. Other (excluding cheeses produced from whey) :			
	ex a) Grated or powdered of a fat content, by weight, exceeding 20 %, of a lactose content, by weight, less than 5 % and of a dry matter content, by weight :			
	(1) Of 60 % or more but less than 80 %	5310 05		
	For exports to :			
— Zone E		5.00		
— Canada		—		
— Other destinations		56.52		
(2) Of 80 % or more but less than 85 %	5310 11			
For exports to :				
— Zone E		6.67		
— Canada		—		
— Other destinations		75.36		
(3) Of 85 % or more but less than 95 %	5310 22			
For exports to :				
— Zone E		7.08		
— Canada		—		
— Other destinations		80.07		
(4) Of 95 % or more	5310 31			
For exports to :				
— Zone E		7.92		
— Canada		—		
— Other destinations		89.49		

CCT heading No	Description	Code	Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)
23.07	Sweetened forage ; other preparations of a kind used in animal feeding : ex B. Other, containing starch, glucose or glucose syrup falling within subheadings 17.02 B and 21.07 F II, or milk products : I. Containing starch, or glucose or glucose syrup : a) Containing no starch or containing 10 % or less, by weight, of starch : (3) Containing 50 % or more but less than 75 %, by weight, of milk products of which content of milk in powder or granules (excluding whey), by weight, is (*) : (aa) Less than 30 % (bb) 30 % or more but less than 40 % (cc) 40 % or more but less than 50 % (dd) 50 % or more but less than 60 % (ee) 60 % or more but less than 70 % (ff) 70 % or more (4) Containing 75 % or more, by weight, of milk products, of which content of milk in powder or granules (excluding whey), by weight, is (*) : (aa) Less than 30 % (bb) 30 % or more but less than 40 % (cc) 40 % or more but less than 50 % (dd) 50 % or more but less than 60 % (ee) 60 % or more but less than 70 % (ff) 70 % or more but less than 75 % (gg) 75 % or more but less than 80 % (hh) 80 % or more II. Containing no starch, glucose or glucose syrup, but containing milk products of which content of milk in powder or granules (excluding whey), by weight, is (*) : (a) 50 % or more but less than 60 % (b) 60 % or more but less than 70 % (c) 70 % or more but less than 80 % (d) 80 % or more	5700 13 5700 23 5700 33 5700 42 5700 52 5700 62 5800 13 5800 23 5800 32 5800 42 5800 52 5800 62 5800 72 5800 82 5900 12 5900 22 5900 32 5900 42	— 15.36 20.16 24.96 29.76 34.56 — 15.36 20.16 24.96 29.76 34.56 36.96 39.36 24.96 29.76 34.56 39.36

- (¹) When the product falling within this subheading is a mixture containing added whey and/or added lactose, no export refund shall be granted.

When completing customs formalities, the applicant shall state on the declaration provided for this purpose, whether or not whey and/or lactose have been added to the product.

- (²) The weight of the added non-lactic matter and/or added whey and/or added lactose shall not be taken into account for the purpose of calculation of the fat content by weight. When the product falling within this subheading is a mixture containing added whey and/or added lactose, the added whey and/or added lactose shall not be taken into account in the calculation of the amount of refund.

When completing customs formalities, the applicant shall state on the declaration provided for this purpose :

- the actual content by weight of whey and/or lactose added per 100 kg of finished product,
- and, in particular,
- the lactose content of the added whey.

- (³) The weight of added non-lactic matter and/or added whey and/or added lactose shall not be taken into account for the purpose of calculating the fat content, by weight.

The refund per 100 kg of product falling within this subheading shall be equal to the sum of the following components :

- (a) the amount per kilogram shown, multiplied by the weight of the lactic part contained in 100 kg of product ; however, where whey and/or lactose have been added to the product, the amount per kilogram shown shall be multiplied by the weight of lactic part excluding the weight of added whey and/or added lactose, contained in 100 kg of product ;
- (b) a component calculated in accordance with the provisions of Article 2 (3) of Regulation (EEC) No 1098/68.

When completing customs formalities, the applicant shall state on the declaration provided for this purpose :

- the actual content by weight of whey and/or lactose added per 100 kg of finished product,
- and, in particular,
- the lactose content of the added whey.

- (⁴) The refund on 100 kg of product falling within this subheading is equal to the sum of the following elements :

- (a) the amount per 100 kg shown ; however, where whey and/or lactose have been added to the product, the amount per 100 kg shown shall be :

- multiplied by the weight of the lactic part other than the added whey and/or added lactose contained in 100 kg of product, and then
- divided by the weight of the lactic part contained in 100 kg of product ;

- (b) a component calculated in accordance with the provisions of Article 2 (3) of Regulation (EEC) No 1098/68.

When completing customs formalities, the applicant shall state on the declaration provided for this purpose :

- the actual content by weight of whey and/or lactose added per 100 kg of finished product,
- and, in particular,
- the lactose content of the added whey.

- (⁵) No refund shall be applicable to cheese rinds and cheese wastes falling within heading No 04.04 of the Common Customs Tariff. Products unfit as such for human consumption shall be regarded as cheese wastes.

- (⁶) This amount applies to the net weight, minus the weight of the brine.

- (⁷) When completing customs formalities, the applicant shall state on the declaration provided for this purpose :

- the skimmed-milk powder content, by weight,
 - the content by weight of the added whey and/or lactose, and
 - the lactose content of the added whey
- per 100 kg of finished product.

N.B. : — Zones A, B, C, D and E are those defined in Regulation (EEC) No 1098/68, as last amended by Regulation (EEC) No 2283/81.

- 'Countries of the Arabian Peninsula' are to be understood in the sense of this Regulation as the following countries situated in the Arabian Peninsula and the territories there connected : Saudi Arabia, Bahrain, Qatar, Kuwait, Sultanate of Oman, Union of Arab Emirates (Abu Dhabi, Dubai, Sharjah, Ajman, Umm al Qawain, Fujairah, Ras al Khaimah), Yemen Arab Republic (Yemen North) and People's Democratic Republic of Yemen (Yemen South).

The weight of non-milk fat should be disregarded for the purposes of calculating fat content, by weight.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1635/82
of 24 June 1982
abolishing the countervailing charge on peaches originating in Spain

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1035/72 of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1203/82⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 27 (2) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1562/82 of 17 June 1982⁽³⁾ introduced a countervailing charge on peaches originating in Spain ;

Whereas the present trend of prices for these products on the representative markets referred to in Regulation (EEC) No 2118/74⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3011/81⁽⁵⁾, recorded or calculated in accordance with the provisions of Article 5 of that Regula-

tion, indicates that the application of the first subparagraph of Article 26 (1) of Regulation (EEC) No 1035/72 would result in the countervailing charge being fixed at zero ; whereas the conditions specified in the second indent of Article 26 (1) of Regulation (EEC) No 1035/72 are therefore fulfilled and the countervailing charge on imports of these products originating in Spain can be abolished,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

Regulation (EEC) No 1562/82 is hereby repealed.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 25 June 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 24 June 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.
⁽²⁾ OJ No L 140, 20. 5. 1982, p. 36.
⁽³⁾ OJ No L 172, 18. 6. 1982, p. 28.
⁽⁴⁾ OJ No L 220, 10. 8. 1974, p. 20.
⁽⁵⁾ OJ No L 301, 22. 10. 1981, p. 18.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1636/82

of 24 June 1982

introducing a countervailing charge on tomatoes originating in Romania

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1035/72 of 18 May 1972 on the common organization
of the market in fruit and vegetables⁽¹⁾, as last
amended by Regulation (EEC) No 1203/82⁽²⁾, and in
particular the second subparagraph of Article 27 (2)
thereof,

Whereas Article 25a (1) of Regulation (EEC) No
1035/72 provides that, if the entry price of a product
imported from a non-member country is alternatively
above and below the reference price for five to seven
consecutive market days a countervailing charge is
introduced in respect of that non-member country,
save in exceptional cases; whereas that charge is intro-
duced when three entry prices fall below the reference
price and one of those entry prices is at least 0.6 ECU
below the reference price; whereas that charge is equal
to the difference between the reference price and the
last available entry price by at least 0.6 ECU below the
reference price;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 643/82 of
19 March 1982 fixing, for the period 1 April to 10
July 1982, the reference prices for tomatoes⁽³⁾ fixed
the reference price for products of Class I for the
period 1 June to 10 July 1982 at 83.17 units of
account per 100 kilograms net;

Whereas the entry price for a given exporting country
is equal to the average of the lowest representative
prices recorded for at least 30 % of the quantities from
the exporting country concerned which are marketed
on all representative markets for which prices are
available, less the duties and the charges referred to in
Article 24 (3) of Regulation (EEC) No 1035/72;
whereas the meaning of representative price is defined
in Article 24 (2) of Regulation (EEC) No 1035/72;

Whereas, in accordance with Article 3 (1) of Regula-
tion (EEC) No 2118/74⁽⁴⁾, as last amended by Regula-

tion (EEC) No 3011/81⁽⁵⁾, the prices to be taken into
consideration must be recorded on the representative
markets or, in certain circumstances, on other
markets; whereas it is necessary to multiply the prices
with the coefficient fixed in the third indent of Article
1 (2) of Regulation (EEC) No 643/82;

Whereas for tomatoes from Romania the entry prices
calculated in this way have for seven consecutive
market days been alternatively above and below the
reference price; whereas three of these entry prices are
at least 0.6 ECU below the reference price; whereas a
countervailing charge should therefore be introduced
for tomatoes;

Whereas in accordance with the provisions of Article
26 (2) of Regulation (EEC) No 1035/72 that charge is
applied in principle for six days;

Whereas if the system is to operate normally it should
be calculated on the entry price on the following
basis:

- in case of currencies which are maintained in rela-
tion to each other at any given moment within a
band of 2.25 % a rate of exchange based on their
central rate,
- for other currencies an exchange rate based on the
arithmetic mean of the spot market rates of each of
these currencies recorded for a given period, in
relation to the Community currencies referred to
in the previous indent,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

A countervailing charge of 2.59 ECU per 100 kilo-
grams net is applied to tomatoes (subheading 07.01 M
of the Common Customs Tariff) originating in
Romania.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 26 June
1982. Subject to the provisions of the second subpara-
graph of Article 26 (2) of Regulation (EEC) No
1035/72, this Regulation shall be applicable until 1
July 1982.

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 140, 20. 5. 1982, p. 36.

⁽³⁾ OJ No L 76, 20. 3. 1982, p. 14.

⁽⁴⁾ OJ No L 220, 10. 8. 1974, p. 20.

⁽⁵⁾ OJ No L 301, 22. 10. 1981, p. 18.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 24 June 1982.

For the Commission
Poul DALSAGER
Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1637/82

of 24 June 1982

fixing the export refunds on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1418/76 of 21 June 1976 on the common organization
of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by the Act of
Accession of Greece ⁽²⁾, and in particular the first
sentence of the fourth subparagraph of Article 17 (2)
thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary
Committee,

Whereas Article 17 of Regulation (EEC) No 1418/76
provides that the difference between quotations or
prices on the world market for the products listed in
Article 1 of that Regulation and prices for those
products within the Community may be covered by an
export refund;

Whereas Article 2 of Council Regulation (EEC) No
1431/76 of 21 June 1976 laying down general rules for
granting export refunds on rice and criteria for fixing
the amount of such refunds ⁽³⁾, provides that when
refunds are being fixed account must be taken of the
existing situation and the future trend with regard to
prices and availabilities of rice and broken rice on the
Community market on the one hand and prices for
rice and broken rice on the world market on the
other; whereas the same Article provides that it is also
important to ensure equilibrium and the natural devel-
opment of prices and trade on the rice market and,
furthermore, to take into account the economic aspect
of the proposed exports and the need to avoid disturb-
ances of the Community market;

Whereas Regulation (EEC) No 1361/76 ⁽⁴⁾ lays down
the maximum percentage of broken rice allowed in
rice for which an export refund is fixed and specifies
the percentage by which that refund is to be reduced
where the proportion of broken rice in the rice
exported exceeds that maximum;

Whereas Article 3 of Regulation (EEC) No 1431/76
defines the specific criteria to be taken into account
when the export refund on rice and broken rice is
being calculated;

Whereas the world market situation or the specific
requirements of certain markets may make it necessary
to vary the refund for certain products according to
destination;

Whereas the refund must be fixed at least once a
month; whereas it may be altered in the intervening
period;

Whereas, if the refund system is to operate normally,
refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in
relation to each other at any given moment within
a band of 2.25 %, a rate of exchange based on
their central rate,
- for other currencies, an exchange rate based on the
arithmetic mean of the spot market rates of each of
these currencies recorded for a given period in
relation to the Community currencies referred to
in the previous indent;

Whereas it follows from applying these rules and
criteria to the present situation on the market in rice
and in particular to quotations or prices for rice and
broken rice within the Community and on the world
market, that the refund should be fixed as set out in
the Annex hereto;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Management
Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1
of Regulation (EEC) No 1418/76 with the exception of
those listed in paragraph 1 (c) of that Article, exported
in the natural state, shall be as set out in the Annex
hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 July 1982.

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 36.

⁽⁴⁾ OJ No L 154, 15. 6. 1976, p. 11.

NB: The zones are those defined in Regulation (EEC) No 1124/77 (OJ No L 134, 28. 5. 1977).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1638/82

of 24 June 1982

fixing the corrective amount applicable to the refund on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1418/76 of 21 June 1976 on the common organization
of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by the Act of
Accession of Greece ⁽²⁾, and in particular the second
subparagraph of Article 17 (4) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary
Committee,

Whereas the first subparagraph of Article 17 (4) of
Regulation (EEC) No 1418/76 provides that the export
refund applicable to rice and broken rice on the day
on which application for an export licence is made,
adjusted for the threshold price which will be in force
during the month of exportation, must be applied on
request to exports to be effected during the period of
validity of the licence;

Whereas Regulation No 474/67/EEC ⁽³⁾, as amended
by Regulation (EEC) No 1397/68 ⁽⁴⁾, lays down
detailed rules for the advance fixing of the export
refund on rice and broken rice;

Whereas that Regulation provides that the refund
applicable on the day on which application for an
export licence is made must, when it is fixed in
advance, be reduced by an amount no greater than the
difference between the cif forward delivery price and
the cif price, where the former exceeds the latter by
more than 0.30 ECU per tonne; whereas on the other
hand, the refund must be increased by an amount no
greater than the difference between the cif price and
the cif forward delivery price, where the former
exceeds the latter by more than 0.30 ECU per tonne;

Whereas the cif price is that determined in accordance
with Article 16 of Regulation (EEC) No 1418/76;

whereas the cif forward delivery price is that deter-
mined in accordance with Article 3 (2) of Regulation
(EEC) No 1428/76 ⁽⁵⁾, based in respect of each month
for which the export licence is valid, on the cif price
calculated on the basis of offers for shipment during
the month of exportation;

Whereas, if the refund system is to operate normally,
refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in
relation to each other at any given moment within
a band of 2.25 % a rate of exchange based on their
central rate,
- for other currencies, an exchange rate based on the
arithmetic mean of the spot market rates of each of
these currencies recorded for a given period in
relation to the Community currencies referred to
in the previous indent;

Whereas it follows from applying the provisions set
out above that the corrective amount applicable on
1 July 1982 must be as set out in the Annex hereto;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Management
Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The corrective amount referred to in Article 17 (4) of
Regulation (EEC) No 1418/76 which is applicable to
the export refunds fixed in advance in respect of rice
and broken rice shall be as set out in the Annex
hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 July 1982.

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No 204, 24. 8. 1967, p. 20.

⁽⁴⁾ OJ No L 222, 10. 9. 1968, p. 6.

⁽⁵⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 30.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 24 June 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 24 June 1982 fixing the corrective amount applicable to the refund on rice and broken rice

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)			
		Current 7	1st period 8	2nd period 9	3rd period 10
ex 10.06	Rice :				
	B. I. Paddy rice, husked rice :				
	a) Paddy rice :				
	1. Round grain	—	—	—	—
	2. Long grain	—	—	—	—
	b) Husked rice :				
	1. Round grain	—	—	—	—
	2. Long grain	0	0	0	0
	II. Semi-milled or wholly milled rice :				
	a) Semi-milled rice :				
	1. Round grain	—	—	—	—
	2. Long grain	—	—	—	—
	b) Wholly milled rice :				
	1. Round grain	—	—	—	—
	2. Long grain	0	0	0	0
	III. Broken rice	—	—	—	—

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1639/82
of 24 June 1982
altering the export refunds on syrups and certain other sugar products exported
in the natural state

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1785/81 of 30 June 1981 on the common
organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as
last amended by Regulation (EEC) No 606/82⁽²⁾, and
in particular Article 19 (4) thereof,

Whereas the refunds on syrups and certain other sugar
products were fixed by Regulation (EEC) No
1314/82⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No
1567/82⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the rules, criteria
and other provisions contained in Regulation (EEC)
No 1314/82 to the information at present available to
the Commission that the export refunds at present in

force should be altered as shown in the Annex to this
Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The refunds to be granted on the products listed in
Article 1 (1) (d), (f) and (g) of Regulation (EEC) No
1785/81, exported in the natural state, as fixed in the
Annex to amended Regulation (EEC) No 1314/82 are
hereby altered to the amounts shown in the Annex to
this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 25 June
1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 24 June 1982.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 150, 29. 5. 1982, p. 25.

⁽⁴⁾ OJ No L 172, 18. 6. 1982, p. 38.

ANNEX

to the Commission Regulation of 24 June 1982 altering the export refunds on syrups and certain other sugar products exported in the natural state

(ECU)

CCT heading No	Description	Basic amount per percentage point of sucrose content and per 100 kg net of the product in question ⁽¹⁾	Amount of refund per 100 kg of dry matter ⁽²⁾
17.02	Other sugars in solid form ; sugar syrups, not containing added flavouring or colouring matter ; artificial honey, whether or not mixed with natural honey ; caramel : D. Other sugars and syrups (other than lactose, glucose and malto-dextrine) : I. Isoglucose ex II. Other, excluding sorbose E. Artificial honey, whether or not mixed with natural honey F. I. Caramelized sugar and molasses containing, in the dry state, 50 % or more by weight of sucrose	 — 0.2814 0.2814 0.2814	 28.14 — — —
21.07	Food preparations not elsewhere specified or included : F. Flavoured or coloured sugar syrups : III. Isoglucose IV. Other (other than lactose, glucose and malto-dextrine syrups)	 — 0.2814	 28.14 —

⁽¹⁾ The basic amount is not applicable to syrups which are less than 85 % pure (Regulation (EEC) No 394/70). Sucrose content is determined in accordance with Article 13 of Regulation (EEC) No 394/70.

⁽²⁾ Applicable only to products referred to in Article 3 of Regulation (EEC) No 1469/77.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1640/82
of 24 June 1982
fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 606/82⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Regulation (EEC) No 1808/81⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1620/82⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1808/81 to the information known to the Commission that the levies

at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 25 June 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 24 June 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

- (¹) OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.
 (²) OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 1.
 (³) OJ No L 181, 2. 7. 1981, p. 24.
 (⁴) OJ No L 180, 24. 6. 1982, p. 29.

ANNEX

to the Commission Regulation of 24 June 1982 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

(ECU/100 kg)		
CCT heading No	Description	Levy
17.01	Beet sugar and cane sugar, in solid form:	
	A. White sugar: flavoured or coloured sugar	33.05
	B. Raw sugar	31.42 (¹)

(¹) Applicable to raw sugar with a yield of 92 %; if the yield is other than 92 %, the levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 837/68.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1641/82**of 24 June 1982****altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 606/82⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 19 (4) thereof,

Whereas the refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state were fixed by Regulation (EEC) No 1613/82⁽³⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1613/82 to the

information known to the Commission that the export refunds at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 (1) (a) of Regulation (EEC) No 1785/81, undenatured and exported in the natural state, as fixed in the Annex to Regulation (EEC) No 1613/82 are hereby altered to the amounts set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 25 June 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 24 June 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 180, 24. 6. 1982, p. 15.

ANNEX

to the Commission Regulation of 24 June 1982 altering the export refunds on white sugar
and raw sugar exported in the natural state

(ECU)

CCT heading No	Description	Amount of refund	
		per 100 kg	per percentage point of sucrose content and per 100 kg net of the product in question
17.01	Beet sugar and cane sugar, solid :		
	A. White sugar ; flavoured or coloured sugar :		
	(I) White sugar :		
	(a) Candy sugar	28.14	
	(b) Other	26.77	
	(II) Flavoured or coloured sugar		0.2814
	B. Raw sugar :		
	II. Other :		
	(a) Candy sugar	25.89 ⁽¹⁾	
	(b) Other raw sugar	24.63 ⁽¹⁾	

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the refund applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 5 (3) of Regulation (EEC) No 766/68.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1642/82

of 24 June 1982

altering the rates of the refunds applicable to certain products from the sugar sector exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 606/82⁽²⁾, and in particular Article 19 (1) and (2) thereof,

Whereas the rates of the refunds applicable from 1 June 1982 to the products listed in the Annex exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty were fixed by Regulation (EEC) No 1327/82⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1566/82⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the rules and criteria contained in Regulation (EEC) No 1327/82 to the

information at present available to the Commission that the export refunds at present applicable should be altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The rates of refund fixed by amended Regulation (EEC) No 1327/82 are hereby altered as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 25 June 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 24 June 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 150, 29. 5. 1982, p. 70.

⁽⁴⁾ OJ No L 172, 18. 6. 1982, p. 36.

ANNEX

to the Commission Regulation of 24 June 1982 altering the rates of the refunds applicable to certain products from the sugar sector exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty

Table A

<i>Rate of refund in ECU/100 kg:</i>	White sugar:	28.14
	Raw sugar:	25.89
	Syrups of beet sugar or cane sugar containing, in the dry state, 98 % or more by weight of sucrose (including invert sugar expressed as sucrose):	$28.14 \times \frac{S^{(1)}}{100}$
	Molasses:	—
	Isoglucose or flavoured or coloured isoglucose syrups:	28.14 ⁽²⁾

Table B

<i>Rate of refund in ECU/100 kg:</i>	White sugar:	24.69
	Raw sugar:	22.75
	Syrups of beet sugar or cane sugar containing, in the dry state, 98 % or more by weight of sucrose (including invert sugar expressed as sucrose):	$24.69 \times \frac{S^{(1)}}{100}$
	Molasses:	—

⁽¹⁾ 'S' represents the weight of sucrose (including invert sugar expressed as sucrose) in 100 kilograms of syrup.

⁽²⁾ Amount of refund for 100 kilograms of dry matter.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1643/82

of 24 June 1982

fixing the corrective amount applicable to the refund on cereals

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organi-
zation of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by
Council Regulation (EEC) No 1451/82 ⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules
for granting export refunds on cereals and criteria for
fixing the amount of such refunds ⁽³⁾,

Having regard to the opinion of the Monetary
Committee,

Whereas Article 16 (4) of Regulation (EEC) No
2727/75 provides that the export refund applicable to
cereals on the day on which application for an export
licence is made, adjusted for the threshold price in
force during the month of exportation, must be
applied on request to exports to be effected during the
period of validity of the export licence; whereas, in
this case, a corrective amount must be applied to the
refund;

Whereas Council Regulation (EEC) No 2744/75 of 29
October 1975 on the import and export system for
products processed from cereals and from rice ⁽⁴⁾, as
last amended by Regulation (EEC) No 1783/81 ⁽⁵⁾,
made possible the fixing of a corrective amount for
certain products listed in Article 1 (c) of Regulation
(EEC) No 2727/75;

Whereas Regulation (EEC) No 1281/75 ⁽⁶⁾ laid down
detailed rules for the advance fixing of export refunds
for cereals and certain products processed from
cereals;

Whereas, pursuant to that Regulation, when the
corrective amount is being fixed, account must be

taken of the existing situation and the future trend
with regard to prices and availabilities of cereals on the
Community market on the one hand and possibilities
and conditions for the sale of cereals and cereal
products on the world market on the other; whereas
the same Regulation provides that it is also important
to ensure equilibrium and the natural development of
prices and trade on cereal markets and, furthermore, to
take into account the economic aspect of exports and
the need to avoid disturbances on the Community
market;

Whereas for the products listed in Article 1 (c) of
Regulation (EEC) No 2727/75 account should be
taken of the specific criteria laid down in Article 2 (2)
of Regulation (EEC) No 1281/75;

Whereas the world market situation or the specific
requirements of certain markets may make it necessary
to vary the corrective amount according to desti-
nation;

Whereas the corrective amount must be fixed at the
same time as the refund and according to the same
procedure; whereas it may be altered in the period
between fixings;

Whereas it may be altered in the period between
fixings;

Whereas, if the system of corrective amounts is to
operate normally, corrective amounts should be calcu-
lated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in
relation to each other at any given moment within
a band of 2.25 %, a rate of exchange based on
their central rate,
- for other currencies, an exchange rate based on the
arithmetic mean of the spot market rates of each of
these currencies recorded for a given period in
relation to the Community currencies referred to
in the preceding indent;

Whereas it follows from applying the provisions set
out above that the corrective amount must be as set
out in the Annex hereto;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Management
Committee for Cereals,

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽⁴⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.

⁽⁵⁾ OJ No L 176, 1. 7. 1981, p. 10.

⁽⁶⁾ OJ No L 131, 22. 5. 1975, p. 15.

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

export refunds fixed in advance in respect of cereals shall be as set out in the Annex hereto.

*Article 1**Article 2*

The corrective amount referred to in Article 16 (4) of Regulation (EEC) No 2727/75 which is applicable to

This Regulation shall enter into force on 25 June 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 24 June 1982.

For the Commission

Poul DALSAGER

*Member of the Commission**ANNEX*

to the Commission Regulation of 24 June 1982 fixing the corrective amount applicable to the refund on cereals

(ECU/tonne)

CCT heading No	Description	Current 6	1st period 7	2nd period 8	3rd period 9	4th period 10	5th period 11	6th period 12
10.01 B I	Common wheat, and meslin :							
	— China	0	0	+ 6.00	+ 6.00	+ 6.00	+ 6.00	+ 6.00
	— other third countries	0	0	0	0	0	—	—
10.01 B II	Durum wheat	0	0	0	—	—	—	—
10.02	Rye	0	0	0	—	—	—	—
10.03	Barley	0	0	0	0	0	—	—
10.04	Oats	0	0	0	—	—	—	—
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	—	—	—	—	—	—	—
10.07 C	Grain sorghum	—	—	—	—	—	—	—
11.01 A	Common wheat flour	0	+ 10.00	0	0	0	—	—
11.01 B	Rye flour	0	0	0	0	0	—	—
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	0	0	0	0	0	—	—
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	0	0	0	0	0	—	—

N.B. The zones are those defined in Regulation (EEC) No 1124/77 (OJ No L 134, 28. 5. 1977).

HIGHER EDUCATION IN THE EUROPEAN COMMUNITY

A HANDBOOK FOR STUDENTS

1981 Edition

This handbook for students has been prepared, for the assistance of students and their advisers to bring together in all Community languages the basic information needed by those considering a period of higher education in another Member State.

The Handbook contains an entry for each of the Member States of the Community. Each entry consists of two main sections, a descriptive text and an appendix. The text gives general information on the structure of the higher education system, its institutions and the types of qualifications obtainable, on admission conditions and application procedures, and on fees, language requirements and grants, as well as an indication of important social elements such as social security counselling, accommodation, etc. The appendix to each country entry contains a list of addresses of organizations and institutions from which further information and/or application forms may be obtained, a bibliography of national information material, in most cases a table of subjects taught at each institution, and a glossary per national entry for the explanation of terms that have not been translated.

In addition to the national entries, the Handbook contains separate entries for the College of Europe at Bruges and the European University Institute at Florence.

Published in: Danish, Dutch, English, French, German, Greek, Italian.

Price (excluding VAT) in Luxembourg: ECU 4.35, Bfrs 180, £ Irl 3, £ 2.80, US \$ 6.15

± 350 pages.

Publication No CB-32-81-253-EN-C

ISBN 92-825-2432-9

OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

L-2985 Luxembourg

THE EUROPEAN COMMUNITY'S RESEARCH POLICY

**Science and research are foundation stones for long-term economic development.
The pace of progress depends on them as much today as in the past.**

It was therefore inevitable that from the outset the European Community would be involved in them. In the future much will depend on whether the European countries and the European Community show themselves capable of adopting a policy commensurate with the issues at stake.

What can and must the Community do to encourage research within its territory?

The Community has no intention of taking over from the industrial and government research effort in the Member States. However, it is in a position to carry out in its own research centres and with its own funds various specific projects that serve the common interests of the Community.

It can also provide financial support of up to 50 % of the cost for certain projects carried out by one or more Member States.

The Community also has a coordinating role. Its main aim is to facilitate discussion between those responsible for national research projects. These discussions can cover a wide variety of aims and achievements.

The Community is currently giving priority to the execution and promotion of research in several key areas. The first is the security of our supplies of raw materials (energy, food, other raw materials), followed by efforts to increase the competitiveness of industry, then the improvement of living and working conditions and finally the protection of our environment.

1980 — 28 pp., 1 tab., 4 ill. — 16.2 x 22.9 cm / European Documentation Series — 5-1980

ISBN 92-825-2020-X / Catalogue number: CB-NC-80-005-EN-C / £Irl 0.65 / £ 0.65 / \$US 1.30

This publication is available at the following addresses:

Information offices

DUBLIN:
39 Molesworth Street,
Dublin 2,
tel. 76 0353.

LONDON:
20 Kensington Palace Gardens,
London W8 4QQ,
tel. 727 8090.

BELFAST:
9/15 Bedford Street,
Windsor House.

CARDIFF:
4 Cathedral Road,
Cardiff CF1 9SG,
tel. 27 1631.

EDINBURGH:
7 Alva Street,
Edinburgh EH2 4PH,
tel. 225 2058.

OTTAWA:
Inn of the Provinces — Office
Tower
(Suite 1110)
350 Sparks Street,
Ottawa, Ont. K1R 7S8,
tel. 238 6464.

WASHINGTON:
2100 M. Street, N.W.
(Suite 707), Washington,
DC 20037-USA,
tel. 202 862 9500.

NEW YORK:
1 Dag Hammarskjöld Plaza,
245 East 47th Street,
New York, NY 10017-USA,
tel. 212 371 3804.

Sales offices

IRELAND:
Government Publications,
Sales Office, GPO Arcade,
Dublin 1.

Stationery Office,
Dublin 4,
tel. 78 9644.

UNITED KINGDOM:
HM Stationery Office,
PO Box 569, London SE1 9NH,
tel. 928 6977, ext. 365.

**GRAND DUCHY OF
LUXEMBOURG
and OTHER COUNTRIES:**
Office for Official Publications of
the European Communities,
Boîte postale 1003, Luxembourg,
tel. 49 00 81.

CLASSIFICATION OF CHEMICALS IN THE COMMON CUSTOMS TARIFF OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

IN SIX LANGUAGES

- Twenty thousand chemical names (internationally accepted common names, systematic names and synonyms).
- Six languages: Danish (Vol. I), German (Vol. II), English (Vol. III), French (Vol. IV), Italian (Vol. V) and Dutch (Vol. VI).
- Index of equivalent names in all six languages (Vol. VII — six languages).

Features of this publication are:

- the classification (heading and subheading) of a chemical in the Common Customs Tariff of the European Communities can be ascertained immediately from its name in any one of the six languages;
- the equivalent names are listed in all six languages (multilingual glossary).

The chemical names listed may be used to gain access to the European Communities Data and Information Network (ECDIN).

Each volume (except Vol. VII) may be ordered separately.

Price per single-language volume: ECU 9·60, Bfrs 400, £ Irl 6·70, £ 5·25, US \$ 11·50.

Price of a single-language volume plus the six-language volume: ECU 36·30, Bfrs 1 500, £ Irl 25·20, £ 19·50, US \$ 41.

Price of the complete publication: ECU 72, Bfrs 3 000, £ Irl 50, £ 39·20, US \$ 85·25.

Orders should be sent to:

OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
L-2985 Luxembourg